



美國紐約華人總商會

NEW YORK CHINESE BUSINESS ASSOCIATION

2012



成立二十二周年晚會
22nd Annual Gala



29D Ludlow Street, New York, NY 10002
Tel: 212-349-6800 Fax: 212-349-5050
Email: info@nycba.us
Web Site: www.nycba.us





THE SENATE
STATE OF NEW YORK

DANIEL SQUADRON
SENATOR, 25TH DISTRICT



September 9th, 2012

The Chinese Business Association
29D Ludlow Street
New York, NY 10002

Dear Friends:

I am honored to extend my congratulations to the Chinese Business Association on the occasion of its 22nd Anniversary.

Since 1990, the Chinese Business Association has contributed to the remarkable commercial development of the Chinese community. Its programs not only give a voice to a number of minority businesses, but also promote a productive environment for those that are already established. In the past year the Chinese Business Association has expanded its horizons, participating in community related events, fundraising for local senior centers and businesses, and sponsoring cultural events aimed at recognizing the community's rich heritage.

Tonight, we celebrate the Chinese Business Association and its supporters for their commitment to serving the Manhattan community. I am very proud to represent this invaluable institution in the New York State Senate.

Sincerely,

Daniel Squadron
State Senator
25th Senate District

ALBANY OFFICE: 515 LEGISLATIVE OFFICE BUILDING, ALBANY, NY 12247, (518) 455-2625
MANHATTAN OFFICE: 250 BROADWAY, SUITE 2011, NEW YORK, NY 10007, (212) 298-5565
BROOKLYN OFFICE: BROOKLYN BOROUGH HALL ROOM 310, 209 JORALEMON ST., BROOKLYN, NY 11201



DISTRICT OFFICE
165 PARK ROW SUITE II
NEW YORK, NY 10038
(212) 587-3159
FAX: (212) 587-3138

CITY HALL OFFICE
250 BROADWAY, SUITE 1804
NEW YORK, NY 10007
(212) 788-7259
chin@council.nyc.gov

THE COUNCIL OF
THE CITY OF NEW YORK
MARGARET S. CHIN
COUNCIL MEMBER, 1ST DISTRICT, MANHATTAN

CHAIR
LOWER MANHATTAN REDEVELOPMENT

COMMITTEES
PUBLIC HOUSING
EDUCATION
SMALL BUSINESS
CIVIL RIGHTS
WOMEN'S ISSUES
AGING

September 9, 2012

Mr. John Yu
New York Chinese Business Association
美國紐約華人總商會
29D Ludlow Street
New York, NY 10002

Dear Friends,

I am pleased to commend the New York Chinese Business Association on the occasion of their 22nd Anniversary.

The New York Chinese Business Association is composed of prominent business leaders from who have proven their dedication to the Asian American community in New York City. Over the past ten years, New York City's majority Asian communities have grown into some of the most economically diverse neighborhoods thanks, in large part, to the efforts of the New York Chinese Business Association and its members.

The New York Chinese Business Association has provided exemplary service to the Asian American community throughout New York City. This organization serves to foster prosperity, commercial and economic development, and has played an active role in the civic, social, and education welfare of the community.

I want to wish you the best of luck in your future endeavors.

Sincerely,

Margaret S. Chin
市議員陳倩雯敬賀
New York City Council Member
District -1, Manhattan



THE ASSEMBLY
STATE OF NEW YORK
ALBANY

GRACE MENG
Assemblywoman 22nd District
Queens County

COMMITTEES

Aging

Banks

Labor

Libraries and Education

Technology

Small Business

Real Property Taxation

CAUCUSES

Black, Puerto Rican, Hispanic
and Asian Legislative Caucus

Legislative Women's Caucus

SUBCOMMITTEE

Workplace Safety

September 7, 2012

The New York Chinese Business Association Inc.
134-03 35th Avenue
Flushing, NY 11354

Dear New York Chinese Business Association Inc.:

It is my great pleasure to send a sincere "Congratulations!" to The New York Chinese Business Association Inc. and all your members for 22 years of faithful and dutiful service to the community of Chinese Americans at large. I am honored to extend my best wishes and greetings to all those gathered at the New York Chinese Business Association Inc.'s 22nd Anniversary.

The New York Chinese Business Association Inc. is comprised of business leaders and professionals in New York. The New York Chinese Business Association Inc.'s mission is to work with federal agencies to help minority businesses to grow and prosper.

As the only Asian-American serving in the New York State Legislature, I am very encouraged by your work. Your ongoing efforts to be an active participant in many community related events are to be recognized.

On behalf of the New York State Assembly, I commend tonight's festive event. Everyone that is part of The New York Chinese Business Association Inc. should be extremely proud of all their efforts. Please accept my best wishes for an enjoyable evening and continued success.

Sincerely,

Grace Meng
Member of Assembly

ALBANY OFFICE: Room 417, Legislative Office Building, Albany, New York 12248 ~ TEL: 518-455-5411, FAX: 518-455-4995

DISTRICT OFFICE: 136-20 38th Avenue, Suite 10A, Flushing, New York 11354 ~ TEL: 718 939 0195, FAX 718 939 1238

E-mail: mengg@assembly.state.ny.us



COMPTROLLER OF THE CITY OF NEW YORK
1 CENTRE STREET
NEW YORK, NY 10007-2341
(212) 669-3500

JOHN C. LIU
COMPTROLLER

September 7, 2012

John Yu
President
The New York Chinese Business Association Inc.
134-03 35th Avenue
Flushing, NY 11354

Dear Mr. Yu:

It is my pleasure to extend greetings and warm wishes to you and all those attending The New York Chinese Business Association Inc.'s 22nd Anniversary Celebration.

Throughout the years, The New York Chinese Business Association Inc. has done outstanding work with federal agencies to help minority business to grow and prosper. Your commitment to excellence, service and leadership has made an impact on all communities.

Once again, thank you for bringing us together to celebrate community and service. Please accept my best wishes for your continued success.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads "jcl".

John C. Liu



THE COUNCIL OF
THE CITY OF NEW YORK

PETER KOO

COUNCIL MEMBER, 20TH DISTRICT, QUEENS

COMMITTEES

LAND USE

AGING

TRANSPORTATION

YOUTH SERVICES

SMALL BUSINESS

OVERSIGHT AND INVESTIGATION

October 5th, 2012

The New York Chinese Business Association, Inc.
134-05 35th Avenue
Flushing, NY 11354

Dear Friends:

It is a great honor to extend my best wishes as you celebrate your 22nd Anniversary. Allow me to express my most heartfelt congratulations as you celebrate this most fortunate occasion.

This annual event truly embodies everything that your organization is proud to stand for, namely the promotion of business between China and the United States over the past decades. The New York Chinese Business Association, Inc.'s dedication to local seniors and its efforts to serving the business industry are truly commendable. Your organization has made many meaningful contributions towards the advancement of this nation and its ideals, and for this, our City thanks you. I have been extremely fortunate to have participated in many of the events and programs provided to the residents in our community by your organization.

On behalf of the New York City Council, I commend the officers, staff, and members of the New York Chinese Business Association, Inc. for their tireless work in bringing greater diversity and promoting understanding among all cultural groups in our community at large. Congratulations once again on your anniversary.

Sincerely,

Peter Koo
Council Member
20th District, Queens



THE CITY OF NEW YORK
OFFICE OF THE MAYOR
NEW YORK, NY 10007

September 7, 2012

Dear Friends:

It is a great pleasure to welcome everyone as the New York Chinese Business Association celebrates its 22nd Anniversary.

Our city is proud to be home to more Chinese residents than any other city outside of Asia. Every day, Chinese New Yorkers contribute to our economy and quality of life, and organizations such as NYCBA have been instrumental in the progress we have made. Through its encouragement of small business growth, increased cultural awareness, and civic participation, NYCBA has made a lasting difference on the bustling streets of Flushing and beyond. Together, we take this opportunity to applaud NYCBA for its ongoing commitment to making New York a welcoming home for more Chinese-American businesses and residents alike.

On behalf of all New Yorkers, I offer my best wishes for an enjoyable evening and continued success.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Michael R. Bloomberg".
Michael R. Bloomberg
Mayor

HELEN M. MARSHALL
PRESIDENT



(718) 286-3000
web site: www.queensbp.org
e-mail: info@queensbp.org

CITY OF NEW YORK
OFFICE OF THE
PRESIDENT OF THE BOROUGH OF QUEENS
120-55 QUEENS BOULEVARD
KEW GARDENS, NEW YORK 11424-1015



September 7, 2012

Mr. John Yu, President
New York Chinese Business Association
134-03 35th Avenue
Flushing, New York 11354

Dear President Yu:

Greetings and best wishes to you and all the members, friends and supporters of the New York Chinese Business Association!

Tonight's 22nd Anniversary celebration is a good time to acknowledge the invaluable contributions over the years by this Association to the economic vitality and well-being of Queens County.

Thanks to the Association's efforts, community and cultural events that focused on Chinese heritage and traditions have been held, minority businesses have grown and our borough's has benefitted in many ways.

As you celebrate past achievements tonight, I look forward to working with you in the future to make certain that our borough continues to grow and flourish.

Have a wonderful evening!

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Helen M. Marshall".

HELEN MARSHALL
President
Borough of Queens



THE ASSEMBLY

STATE OF NEW YORK

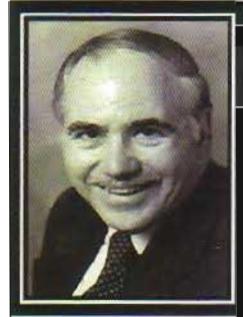
ALBANY

CHAIR
Majority Conference
COMMITTEES
Correction
Environmental Conservation
Governmental Employees
Labor
Ways and Means

WILLIAM A. COLTON
47TH Assembly District
Kings County

September 7, 2012

Mr. John Yu, President
New York Chinese Business Association
134-03 35 Avenue
Flushing, NY 11354



Dear Mr. Yu:

It gives me great pleasure to send you, your board and the New York Chinese Business Association greetings on the occasion of your 22nd Anniversary.

The Association is well known in the tri-state area, composed of business leaders and professionals in New York who make it their mission to help minority businesses grow and prosper. It has aided various minority businesses in New York in furthering their causes and has promoted practices for the betterment of everyone involved.

During the past year, the association has been an active participant in many community related events. May this year bring even greater successes to all of your worthy endeavors and may your 22nd Anniversary sow the seeds of continued growth and prosperity.

You can always count on my continuing support. My office staff is available to serve you.

Very truly yours,

William Colton
Member of Assembly

所公華中約紐國美

CHINESE COMMUNITY CENTER, INC.

CHINESE CONSOLIDATED BENEVOLENT ASSOCIATION

62 MOTT STREET, NEW YORK, NY 10013

TEL. (212) 226-6280
FAX (212) 431-5883
E-Mail ccbnyc@yahoo.com
Website <http://www.ccbnyc.org>

Established
Since 1883

美國紐約華人總商會建會廿二週年誌慶

便 惠 利 澤 僑 工 商 社

紐約中華公所主席

吳國基



敬賀

中華民國一〇一(二〇一二)年八月十二日

第十一屆職員名單



會長
余建業
John Yu
President



榮譽會長
徐家樹
Chris Xu
Honorable President



榮譽會長
劉建邦
James Liu
Honorable President



榮譽會長
梁樹新
Peter Liang
Honorable President



第一副會長
吳志東
Tom Wu
First Vice President



副會長 / 財務總監
翁晉意
Sunny Yung
Vice President / Treasurer



副會長 / 法律顧問
陳迪隆
Dylan Chan
Vice President / Legal Advisor



副會長 / 醫學顧問
楊廉
Richard Yang
Vice President/Medical Advisor



副會長 / 總幹事
孫清河
Sunny Sun
Vice President/Operation Officer



副會長
張建源
James Zhang
Vice President



副會長
潘健翔
Jian Xiang Pan
Vice President



副會長
劉文
Peter Liu
Vice President



副總幹事
繆喆
Gary Miao
Vice Operation Officer



副總幹事
黃榮煌
Michael Huang
Vice Operation Officer



副總幹事
徐家鵬
George Xu
Vice Operation Officer



副總幹事
周萬明
Joe Zhou
Vice Operation Officer

第十一屆職員名單



常務理事
蔡鎮東
Chris Tsai
Director



常務理事
黎大海
Jerry Li
Director



常務理事
江謹輝
Jason Kong
Director



常務理事
阮健華
Eric Yuen
Director



常務理事
楊子賢
Jasper Yang
Director



常務理事
王先覺
David Wang
Director



常務理事
陳素華
Cindy Chen
Director



常務理事
樓莉莎
Lisa Lou
Director



常務理事
馬志維
Kevin Ma
Director



常務理事
史帝汶·嚼欽·洛布
Steven Jorchen
Director



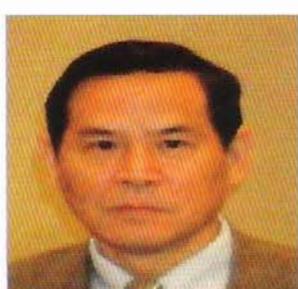
常務理事
翁建豐
Jon Yung
Director



常務理事
趙崇華
Henry Zhao
Director



常務理事
劉志堅
Alex Lau
Director



常務理事
王慶生
Kevin Wang
Director



常務理事
楊勝傑
Robert Young
Director



常務理事
謝韶歡
Henry Xie
Director

第十一屆職員名單



常務理事
盧理義
Albert Lu
Director



常務理事
何海榮
Wayne He
Director



常務理事
吳剛
Jack Wu
Director



常務理事
何剛
James Ho
Director



常務理事
陳亮
Liang Chen
Director



常務理事
陳建明
Tony J. Chen
Director



常務理事
鍾海謨
Michael Zhong
Director

歷屆會長



永遠榮譽會長／第一、二屆會長
All Time Honorable President

翁晉君
Henry Yung



第三屆會長
3rd President

田冠樹
Ronald Tien



第四、五屆會長
4th & 5th President

梁樹新
Peter Liang



第六、七屆會長
6th & 7th President

劉建邦
James Liu



第八、九、十屆會長
8th, 9th & 10th President

徐家樹
Chris Xu



第十一屆會長
11st President

余建業
John Yu

第十一屆顧問名單（以英文名分先後）



榮譽顧問
麥炯星
Abraham Mak
Honorable Advisor



榮譽顧問
翁黨光
Albert Yung
Honorable Advisor



榮譽顧問
王培
Charles P. Wang
Honorable Advisor



榮譽顧問
周成棟
Cheng Tong Chow
Honorable Advisor



榮譽顧問
李大西
Daxi Li
Honorable Advisor



榮譽顧問
李學海
Howard Li
Honorable Advisor



榮譽顧問
王章華
John Wang
Honorable Advisor



榮譽顧問
郭至隆
Michael Kuo
Honorable Advisor



榮譽顧問
田士貌
Steven Tin
Honorable Advisor



榮譽顧問
黃曉華
Wayne Wang
Honorable Advisor



榮譽顧問
蘇煥光
William Su
Honorable Advisor



榮譽顧問
葉彪
William Yip
Honorable Advisor

第十一屆職員名單

余建業 John Yu

會長 President

建業地產代理 Kinyu Realty Corp.

29D Ludlow Street, New York, NY10002

Tel: 212-349-6800 Fax 212-349-5050

Email: JohnYu@KinyuRealty.com

徐家樹 Chris Xu

榮譽會長 Honorable President

United Construction & Development Group

134-03 35th Ave., Flushing, NY1135

Tel: 718-321-8652 Fax: 718-321-3418

Email: chrisxu88@yahoo.com

劉建邦 James Liu

榮譽會長 Honorable President

江蘇南大蘇富特科技股份有限公司

Jiansu Nandasoft Technology Co., Ltd.

中國南京市清江南路89號蘇富特科技創新園

郵編:210038

89 South Qingjiang Road, Nanjing, P.R.C.210038

Nanda Softech Science Innovation Park

Tel: 025-6851 9888 Fax 025-6851 9588

Email: tngliu@yahoo.com

梁樹新 Peter Liang

榮譽會長 Honorable President

新新集團有限公司 Sun Sun Group

207 Bowery, New York, NY10002

Tel: 212-334-9011 Fax 212-334-9291

Email: Sunsun@sunsungroup.com

吳志東 Tom Wu

第一副會長 1st Vice President

武漢金家地產開發有限公司

中國武漢市建設大道568號新世界國貿大廈2301室

郵編:430015

Tel: 027-6885 0263 Fax 027-6885 0262

Cp: 139 7132 9195

Email: Zhidongwu@hotmail.com

翁晉意 Sunny Yung

副會長兼財務總監 Vice President and Treasurer

翁記集團 Yung Kee Group

836 6th Ave, New York, NY10001

Tel: 212-679-3778 Fax 212-532-8651

Email: ykti@ykgroup.com

陳迪隆大律師 Dylan Chan Esq.

副會長兼法律顧問 Vice President and Legal Advisor

陳迪隆律師行 Dylan Chan law Firm

139 Center Street, Suite 820, New York, NY10013

Tel: 212-274-9930 Fax 212-274-8613

Email: dylanchanlaw@yahoo.com

楊廉醫生 Richard Yang D.D.S.

副會長兼醫學顧問 Vice President and Medical Advisor

Express Dental Service PLLC

42-11 Kissena Blvd., 1D, Flushing, NY11355

Tel: 718-353-5504 Fax: 718-445-9222

Email: empressdental@yahoo.com

孫清河 Sunny Sun

副會長兼總幹事 Vice President and Operation Officer

Porox International Co., Inc.

1255 Broadway, New York, NY10002

Tel: 212-532-6486 Fax: 212-532-3591

Email: sunny41746@aol.com

張建源 James Zhang

副會長 Vice President

南京思雲揚科技有限公司

Tel: 美國 646-262-0283 中國 138 0902 6274

Email: jyzhang88@yahoo.com

潘健翔 Jian Xiang Pan

副會長 Vice President

江蘇南大蘇富特科技股份有限公司

Jiansu Nandasoft Technology Co., Ltd.

中國南京市清江南路89號蘇富特科技創新園

郵編: 210038

89 South QingJiang Road, Nanjing, P.R.C.210038

Nanda Softech Science Innovation Park

Tel: 025-6851 9888 Fax 025-6851 9588

Email: pan@nandasoft.com

劉文 Peter Liu

副會長 Vice President

Aircraft parts America Inc.

36-10 Bud Place, Flushing, NY11354

Tel: 718-687-3867 Fax: 718-762-1397

Email: peterliuwen@hotmail.com

繆皓 Gary Miao

副總幹事 Vice Operation Officer

Max Supply Inc.

134-03 35th Ave., Flushing, NY11354

Tel: 718-353-3448 Fax 718-961-8405

Email: maxsupply@aol.com

黃榮煌 Michael Huang

副總幹事 Vice Operation Officer

Winzone Realty Inc. 萬榮地產

45-20 Kissena Blvd., #D6, Flushing, NY11355

Tel: 718-886-3200 Fax: 718-886-5195

Email: nymichaelhuang@hotmail.com

第十一屆職員名單

徐家鵬 George Xu

副總幹事 Vice Operation Officer
Century Construction Group Corp.
35-06 Leavitt Street, CF-A, Flushing, NY11354
Tel: 718-939-1060 Fax: 718-939-1036
Email: georgexu88@yahoo.com

周萬明 Joe Zhou

副總幹事 Vice Operation Officer
萬域電腦 Main PC Group USA
91 Elizabeth Street, New York, NY10013
Tel: 212-608-0899
Email: Joe@mainpcgroup.com

蔡鎮東 Chris Tsai

常務理事 Director
Plan Tour Travel Inc.
1991 Oak Tree Road, Edison, NJ08820
Tel: 732-494-0262 Fax: 732-662-9163
Email: plantour@aol.com

黎大海 Jerry Li

常務理事 Director
國際銀行 International Bank
41-60 Main Street, Flushing, NY11355
Tel: 718-886-1788 Fax: 718-886-8388
Email: jerryli@uibbank.com

江謹輝 Jason Kong

常務理事 Director
PCS Wireless
9 Division Street, New York, NY10002
Tel: 212-343-3111 Fax 646-613-0300
Email: Jason@misschinesepageant.com

阮健華 Eric Yuen

常務理事 Director
Cypress Advertising Inc.
265 Canal Street, Suite 407, New York, NY10013
Tel: 212-219-7688 Fax: 786-358-8272
Email: ccw88@yahoo.com

楊子賢會計師 Jasper Yang, CPA

常務理事 Director
135-35 Roosevelt Ave., Suite 2C, Flushing, NY11354
Tel: 718-886-9608 Fax: 718-886-6848
Email: Jasyang@yahoo.com

王先聲 David Wang

常務理事 Director
Unipac Continental
182-16 147th Ave., 2nd Fl., Jamaica, NY11413
Tel: 718-995-8168 Fax: 718-995-8169
Email: david@unipacshippinginc.com

陳素華 Cindy Chen

常務理事 Director
美加美國際美容美髮學院
Beauty Beauty International School Inc.
442 Broadway, 2nd Fl., New York, NY10013
Tel: 212-343-1983 Fax: 212-343-1984
Email: Cindy@bbischool.com

樓莉莎 Lisa Lou

常務理事 Director
富豪地產公司 Happy 8 Realty
83-23 Broadway, 2nd Fl., Elmhurst, NY11373
Tel: 718-205-8411 Fax: 718-205-0125
Email: lisalou@happy8realty.com

馬志維 Kevin Ma

常務理事 Director
榮豐地產 Armkey Realty
2075 86th Street, Suite 203, Brooklyn, NY11214
Tel: 718-333-9833 Fax: 718-679-9119
Email: Kevin@Armkey.com

史帝汶嚼欽洛布 Steven Jorchen

常務理事 Director
Jorchen Group Inc.
350 Broadway, Suite 405, New York, NY10013
Tel: 212-431-4829
Email: Steven@Jorchen.com

翁建豐 Jon Yung

常務理事 Director
MY Architect Inc.
37-09 Main Street, Suite 3A, Flushing, NY11354
Tel: 718-886-8628 Fax: 718-886-8770
Email: jyung@my-architect.com

趙崇華 Henry Zhao

常務理事 Director
YH Contracting Inc.
Tel: 718-938-1216 Fax: 718-224-2779
Email: henryczhao@yahoo.com

劉志堅 Alex Lau

常務理事 Director
Empiera, LLC
136-20 38th Ave, Suite 11C, Flushing, NY11354
Tel: 888-902-1823 Fax: 646-607-3731
Email: alex@empiera.com

王慶生 Kevin Wang

常務理事 Director
未來之星教育集團 Future Star Group Inc.
83-32 Cornish Ave., Elmhurst, NY11373
Tel: 718-396-9739
Email: yepingsheng888@hotmail.com

第十一屆職員名單

王慶生 Kevin Wang
常務理事 Director
星星幼兒園 Star America Preschool
83-32 Cornish Ave., Elmhurst, NY11373
Tel: 718-396-9739
Email: yepingsheng888@hotmail.com

楊勝傑 Robert Young
常務理事 Director
TD Bank
38-19 Main Street, Flushing, NY11354
Tel: 718-353-0224 Fax: 718-353-0339
Email: Robert.young2@td.com

謝韶歡 Henry Xie
常務理事 Director
恒星石材 Super Stone USA Inc.
87 14th Street, Brooklyn, NY11215
Tel: 718-832-1808
Email: superstonehenry@gmail.com

盧理義 Albert Lu
常務理事 Director
Wenda International USA Group
154 Morgan Ave., Brooklyn, NY11237
Tel: 718-417-8889 Fax: 718-417-5413
Email: wenda.usa@att.net

何海榮會計師 Wayne He, CPA
常務理事 Director
Triple G. Consolidated Corp. 泰豐公司
13-17 Elizabeth Street, Suite 404, New York, NY10013
Tel: 212-925-5579 Fax: 212-925-558
Email: triplegny@gmail.com

吳剛 Jack Wu
常務理事 Director
Elite Capital, LLC
98 Cutter Mill Road, #245, Great Neck, NY11021
Tel: 516-829-3288 Fax: 516-829-3287
Email: jackwu100@yahoo.com

何剛 James Ho
常務理事 Director
GL Investors, LLC
6 Nassau Drive, Great Neck, NY 11021
Tel: 917-693-6397
Email: jamesgho@yahoo.com

陳亮 Liang Chen
常務理事 Director
Lucheng Trading USA Inc.
54-26 Kissena Blvd., Flushing, NY11355
Tel: 516-637-1999

陳建明 Tony Chen
常務理事 Director
Roho Heating Cooling Inc.
33-33 Prince Street, Flushing, NY11354
Tel: 718-679-8198

鐘海謨 Michael Zhong
常務理事 Director
紐約家電 New York Electronics and Appliances Inc.
4275 Main Street, Flushing, NY 11355
Tel: 718-463-4600

麥炯星會計師 Abraham Mak, CPA
榮譽顧問 Honorable Advisor
麥炯星馮志成註冊會計師樓
Foong and Mak, CPAs, PC.
401 Broadway, Suite 1000, New York, NY10013
Tel: 212-334-1902 Fax: 334-9084
Email: aemak@aol.com

翁葉光 Albert Yung
榮譽顧問 Honorable Advisor
Yung and Sons Corp.
6 Indian Trail Road, Randolph, NJ07869
Tel: 973-361-7623 Fax: 973-328-3205

王培 Charles Wang
榮譽顧問 Honorable Advisor
美國華裔社區關系協會 主席
126 East 56th Street, 24th Fl., New York, NY10022
Tel: 212-829-0100 Fax: 212-829-1478
Email: info@chinaidsfund.org

周成棟 Cheng Tong Chow
榮譽顧問 Honorable Advisor
美國江蘇友好協會 主席
215 West 125th Street, #3C, New York, NY10025
Tel: 212-866-8291 Fax: 212-866-5385

李大西博士 Daxi Li, Ph.D.
榮譽顧問 Honorable Advisor
國際華人科技工商協會 主席
Chairman of Chinese Association for Science and
Business
8237 166th Street, Hillcrest, NY11432
Tel: 646-291-2938 Fax: 877-884-7775
Email: daxi@casbi.org

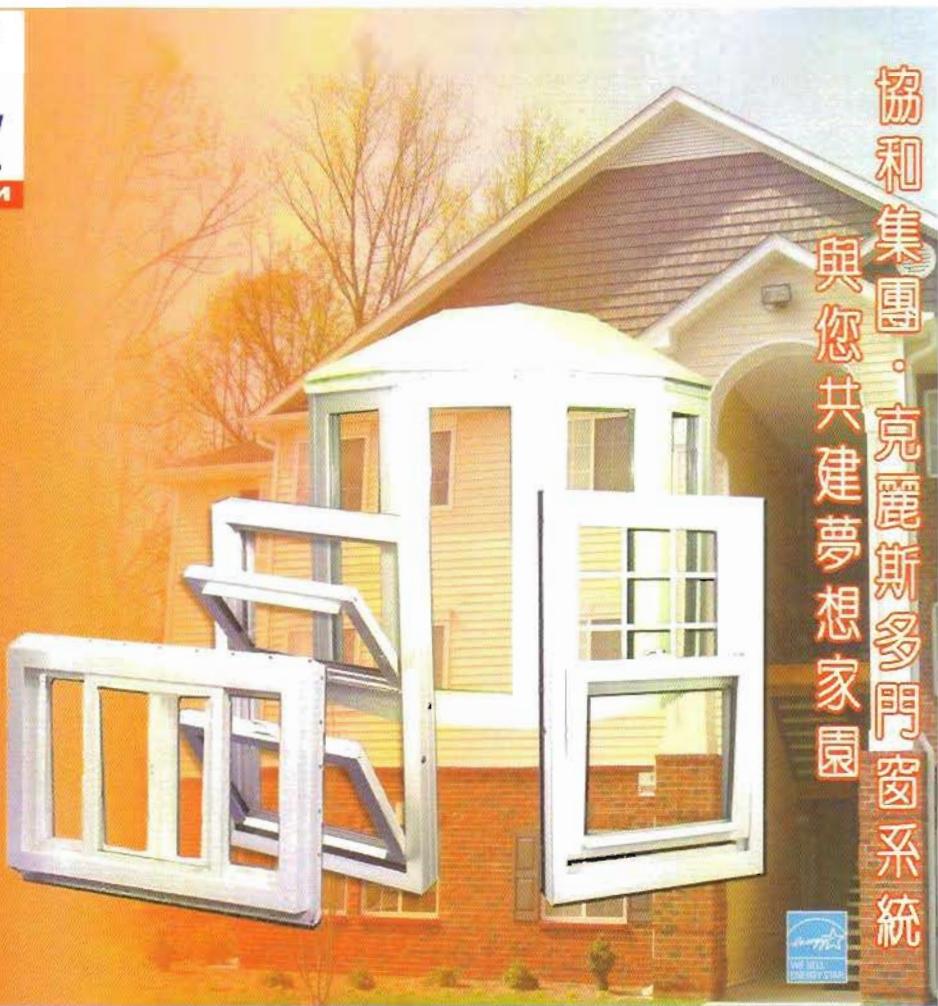
李學海 Howard Li
榮譽顧問 Honorable Advisor
世界華商聯合會 會長
President of World Chinese Merchants Union
Association
135 West 35th Street, New York, NY10018
Tel: 212-967-8100 Fax: 212-967-8180
Email: howardli@waitex.co



服務紐約顧客二十二載
榮登北美前百門窗龍虎榜
大紐約地區最具規模的
門窗生產基地

紐約法拉盛總廠展銷中心：
31-10 Whitestone Expressway
Flushing NY 11354
Tel: 718.961.7300
Fax: 718.460.4594

業主與屋主請電“裝修介紹熱線” 800.472.9988 分機 6
WWW.CRYSTALWINDOWS.COM



協和集團。克麗斯多門窗系統

與您共建夢想家園

協和門窗集團子公司 協和太陽能公司 盛大推出太陽能發電系統：

協和太陽能公司



地址: 3110 Whitestone Expy. Flushing, NY 11354
電話: (877) 743-5467

- 節省住家及商業用電費
- 享用優厚政府補助金
- 增加房地產價值
- 免除電費不斷上漲的煩惱

由紐約 NYSERDA 及北美 NABCEP 認證太陽能專家設計與安裝

www.HELIOSSES.com

第十一屆職員名單

王章華 John Wang
榮譽顧問 Honorable Advisor
美國亞美商業發展中心 總裁
President of Asian American Business Development Center
80 Wall Street, Suite 418, New York, NY10005
Tel: 212-966-0100 Fax 212-966-2786
Email: johnwang@aabdc.com

郭志隆 Michael Kuo
榮譽顧問 Honorable Advisor
美華工商協會 會長
149-44 Delaware Ave., Flushing, NY11355
Tel: 718-461-1229 Fax: 718-886-5045
Email: fzhang@michaelkuocorp.com

田士銳 Steven Tin
榮譽顧問 Honorable Advisor
繁榮華埠總會 行政總監
Executive Director of Better Chinatown Society
81 Baxter Street, New York, NY10013
Tel: 917-660-2402
Email: Bettertin@yahoo.com

黃曉華 Wyan Wang
榮譽顧問 Honorable Advisor
台山人在紐約雜誌社 社長
442 Broadway 2nd Fl., New York, NY10013
Tel: 212-343-1983 Fax: 212-343-1984
Email: jwyang@beautybeautyusa.com

蘇煥光 William Su
榮譽顧問 Honorable Advisor
紐約緬甸華僑聯誼會 主席
101 Bowery, New York, NY10002
Tel: 212-226-0228 Fax: 212-219-9498
Email: wsu@williamsu.com

葉彪 William Yip
榮譽顧問 Honorable Advisor
美東集團 總裁 President of Eastern Group Inc.
38-60 13th Street, Long Island City, NY11101
Tel: 718-707-9000 Fax: 718-707-9099
Email: yip@easterngroup.com

麥炯星 馮志成

Foong & Mak CPAs, PC

專業水平 享譽全城



註冊會計師樓

401 Broadway, Suite 1000

New York, NY 10013

Tel: 212-334-1902

Fax: 212-334-9084

各行業個人、公司稅、簿記

會計系統設立、財務審查、複算、編制

成立公司、各項牌照、政府查稅

各種身分報稅、回國工作、國內外員工派遣

專業公司、多家公司股份稅

公司重組、合併、轉讓

多州或國個人公司投資、中美稅務條約查詢

精
辦

纽约華人青年企業家大獎

纽约華人總商會首次舉辦纽约華人青年企業家大獎，頒給纽约傑出華人青年企業家，要體現新時代華人的企業精神，在當前全球經濟低迷時刻，喚起被忽略的民間力量，創造佳績，同時傳承和發揚企業家熱心公益、造福人群之優良美德。

纽约華人總商會之華人青年企業家大獎是頒給四十歲或以下的纽约傑出華人青年企業家，目的在於表揚他們奮發圖強之創業精神，活動之意義是要鼓勵創意，讓創意綿綿不絕，青年企業家為工商業注入新血，成為社會進步的動力，同時鼓勵年輕企業家的夢想起飛，也見證美夢成真，提供社會良好的典範。經過一番激烈的角逐後，今年三位得獎者終於誕生。此次獲獎三位的得獎者，均符合了這些條件，脫穎而出，他們的成就，能得此獎項實至名歸。

纽约華人青年企業家大獎，代表纽约華人對他們的期許，纽约由於有較複雜的社會環境，華人企業面對許多困難，成功的企業家都要有堅忍不拔的毅力，要在逆境中成長，展現纽约華人堅毅的典範。以下為今年由商會理事們推舉後甄選出的三位得獎者，希望大家分享他們成功的經驗。

黎子峰 Wallace Lai

香港站車仔麵專門店創辦人

黎子峰 Wallace，36 歲，香港出生，17 歲香港會考畢業後到英國倫敦留學，於 University College London 攻讀土木工程學士學位。22 歲畢業後回港發展，任職保誠保險經紀，5 個月內成功簽出 105 張保單，次年銷售成績更加打破公司多項紀錄。23 歲離開保險業投

身廣告網頁創作，憑著創新觸覺及對做生意有濃厚興趣，於是夥拍朋友合組公司。黎子峰熱愛工作的同時，亦熱愛運動，同年開始代表香港足球會 Rugby 隊在本地及越洋比賽，亦曾在香港多次代表不同隊伍參加龍舟比賽。

26 歲結束創作公司，獨自遠赴廣州發展餐飲業，可惜正值沙士(SARS)事件導致計劃胎死腹中。27 歲回港後決定到美國發展。2005 年 4 月，位於 Hester 街 128 号第一間香港站車仔麵專門店正式啓業；2006 年至 2007 年期間，再分別於 Bayard 街及 Division 街開設另外兩間香港站分店。

2008 年代表真味食品公司參與龍舟比賽，2009 年至 2011 年代表維他奶龍舟隊到美國不同城市比賽。黎子峰現正計劃將香港站發展成快餐連鎖店；務求成功將香港站遍佈華人及主流地區。營運模式正如麥當勞快餐連鎖式管理：中央廚房供應食材，集中培訓管理人才，提升品牌形象等等。

處於經濟低迷時期，希望所有華人，公所社團，大小業主，所有商戶能夠同心合力，團結一致，以振興華埠為首任。祈望不久將來，可以再次令這個被譽為世界最大 Chinatown 蓬勃起來。



彭醒培 Philip Peng

仁仁連鎖西藥房創辦人

彭醒培出生於廣東台山都斛鎮，84 年舉家移民來到美國紐約。彭醒培的父母抵美後在衣廠打工謀生，14 歲的彭醒培進入布碌崙公立 Pershing 220 初中的 ESL 班學習英文，一年後轉入 Fort Hamilton 高中九年級就讀。移民之初因英文不好常遭其他族裔同學欺負。然而，痛苦的記憶激勵他更加刻苦學習英文，彭醒培為能夠幫父母減輕經濟負擔，在課餘時間到衣廠打工，直至從紐約長島大學畢業。

彭醒培受藥劑師表哥影響，對藥劑行業發生了興趣，他報考了紐約長島大學藥劑學院，每年都拿到 GPA 最高總分而獲得校方的獎學金，加上衣廠的報酬，彭醒培依靠自己的努力完成了學業。大學畢業後的第二年，彭醒培成功考取紐約州藥劑師資格在藥房任藥劑師。97 年底 27 歲的彭醒培與同業好友聯手在布碌崙八大道設開首家仁仁西藥房，命名為仁仁西藥房，寓意'仁心仁術'。藥房第一年是最艱苦的，當年布碌倫八大道的居民非常需要藥房，而彭醒培和他的合作夥伴又給病患帶來周到的服務，然而，新開張的仁仁西藥房提出接受醫療保險的申請，卻未能獲得相關部門的批准。由於無法接受保險，仁仁西藥房營業額無法達標，在創業初的一年多，藥房每週七天營業，他天天上班，沒有薪水，只好和父母擠住一起，省吃儉用，年輕的他為此徬徨、沮喪，甚至埋怨政府相關部門沒有給他一個公平競爭的機會。那時候的他什麼都沒有，最大資本就是年輕和不服輸的鬥志，艱難的日子終於過去了，仁仁西藥房終於獲得接受醫療保險的資格，生意隨即蒸蒸日上，99 年，彭醒培在布碌崙增加了第二家分店。從 97 到 12 十五年內，6 家仁仁西藥房相繼在布碌崙華人聚集的區域

開業，成千上萬的居民在仁心仁術的惠澤和關愛下獲得健康快樂，而彭醒培也在不斷拓展事業的過程中，體會到成功想的喜悅。

仁仁西藥房如今已是布碌崙區華裔最大連鎖西藥房，股東之間如何合作與協調，彭醒培的團隊就是一個成功例子。他說首先股東們都有基本共識：合夥做生意財力雄厚，人力充足，這是個優勢。但股東們難免有分歧，關鍵是能相互認同、精誠團結，將公司利益放在第一位，平心靜氣商量研究解決問題。

不久前彭醒培被市議員蔣特利及江莎樂選為"社區傑出青年"，為移民青少年的成功典範。彭醒培分享自己的心得，他建議新移民青少年首先要學習適應新環境、積極面對人生的逆境，英文多下苦功，多看多聽主流英文電視電台節目，如果不能突破唐人街的文化模式，未來個人事業的發展就會受到阻礙。他個人的成功經驗是：明確目標+努力勤奮+永不鬆懈的意志，向成功路上邁進。作風低調的彭醒培表示經常出錢支持社區團體，今後將會更關注並參與社區服務，真正做到"來源於社會、回饋於社會"。



葉文欣 Edward Ip IUG 電腦公司創辦人

葉文欣 (Edward IP)，美國華裔企業家，現任 IUG 商務顧問公司 (IUG Business Solutions) 的首席執行官兼創辦人。多年來 IUG 在葉德華的帶領下曾多次獲得如微軟，惠普，IBM 和 Ingram Micro 等多家知名的國際大型電腦公司頒發獎項。

葉文欣在華埠長大，與妻子和 2 名子女現居於紐約翠貝卡。葉文欣自幼便對立志成為一位創業家，在求學時期曾擔任聯邦快遞 (FedEx)，維亞康姆 (Viacom)，MTV 網絡，美國 BBC 的電腦技術顧問。16 歲的他一邊上學，一邊創立了自己的第一個電子商務企業，IUG，自1998年的家裡成立開始至今，IUG 已發展成為業界公認並屢獲殊榮的零售服務業電腦系統供應商，除了設在紐約的總部外，還均在美國佛羅里達州及加利福尼亞州設有操作分部。

IUG 主要業務為大型零售商提供系統技術及電子商務解決方案，十多年來 IUG 秉承著自己獨特的經營概念，不盲目地追逐高科技發展，專注於以正確及適合客戶的技術，致力讓客戶可按公司自身的資源通過電腦系統的配合來幫助其業務發展。獨特的經營概念把葉文欣的公司帶往成功之路：IUG 的客戶群包括 和華特·迪士尼公司，孩之寶，紐約市消防處，TMI 食品集團，中國駐紐約領事館和許多其他不斷在拓展中的成功企業等。葉文欣的成功曾被“紐約時報”，“每週電腦報，VSR 雜誌，和 CRN 等主流媒體雜誌作報導及專訪。

目前除了任職 IUG 的首席執行官外，日理萬機的葉文欣還抽出時間來為社區服務，葉除了擔任美國癌症協會董事顧問外，同時亦活躍於 Ingram Micro 合作夥伴顧問委員會，微軟電腦系統總裁俱樂部，紐約青年企業家協會及 Taste of Tribeca 等。



LAW OFFICES OF TIMOTHY K. WONG, PLLC
黃啟超 • 律師 • 會計師

is pleased to support
the 22nd Anniversary of the
New York Chinese Business Association

and
Congratulations to the Dinner Honorees:
Edward Ip
IUG Business Solutions

TIMOTHY K. WONG, Esq., CPA
33 Bowery, New York, NY 10002
Tel: (212) 966-8638 • Fax: (212) 202-3631
Email: twong@tkwlaw.com • Web: www.tkwlaw.com

活動紀錄：

2011-8-26 本會慶祝成立二十一周年暨第十一屆理事會就職典禮

以“團結華商、互助互利、發展經濟、共保全一”為宗旨的總商會於2011年8月26日法拉盛隆重舉辦成立二十一周年暨第十一屆會長及理事會就職晚宴，中國駐紐約副總領事周立民主持前會長徐家樹與新會長余建業交接儀式。

余建業表示，本會在翁晉君、田冠民、梁樹新、劉建邦和徐家樹五位前會長的奉獻和帶動下，以自身的發展壯大見證了華裔社區的發展和繁榮。會員由當初成立時單純的商業經營活動，逐步發展到全面參與美國主流社會的政治、經濟、文化等各個層面，提高華商形象、帶動華裔順利融入美國社會是總商會常年努力奮鬥的目標。

市議員顧雅明帶領第十一屆新任會長、理事會成員宣誓就職，中國駐紐約副總領事周立民主持前會長與新會長交接儀式，市主計長劉醇逸，紐約州眾議員寇登，孟昭文，Peter Rivera 和市議員顧雅明向本會頒發褒揚狀表示肯定與祝賀。當天總商會還準備了精彩的歌舞節目與豐富的獎品，帶給參與盛會的嘉賓意外的驚喜和歡樂。



第十一屆新任會長、理事會成員與參與盛會的政要嘉賓合照



市議員顧雅明帶領第十一屆新任會長、理事會成員宣誓就職



中國駐紐約副總領事周立民(中)主持會長交接儀式



本會榮譽會長劉建邦致詞



本會榮譽會長徐家樹致詞



本會副會長及晚會主席 吳志東致詞



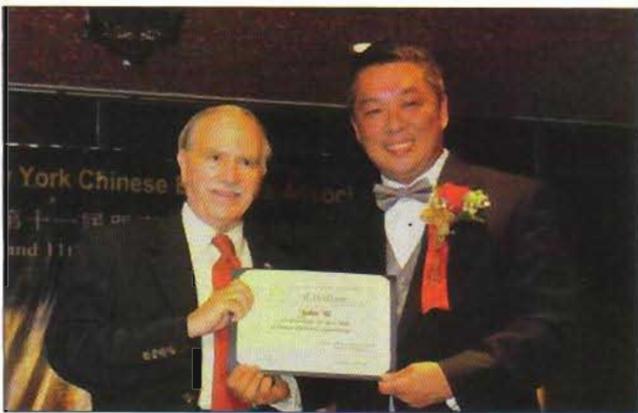
新任會長余建業致詞時說了些什麼？令各位來賓開懷大笑！



紐約市主計長劉醇逸向本會頒發褒揚狀



紐約市議員顧雅明向本會頒發褒揚狀



紐約州眾議員寇登向本會頒發褒揚狀



紐約州眾議員孟昭文向本會頒發褒揚狀



紐約州眾議員 Peter Rivera 辦公室代表向本會頒發褒揚狀



美國福建同鄉會常務副主席陳鍵榕代表同鄉會向本會頒發褒揚狀



新任會長余建業代表本會送贈支票予華策會福壽老人中心，中心主任王能代表接受



本會榮譽顧問翁晉興代表翁氏家族接受本會送贈之獎牌乃感謝多年來之大力支持





晚會嘉賓司儀 WinCY Yoe 與本會金牌司儀孫清河副會長



本會常務理事徐家鵬高歌一曲娛賓



左起：本會副會長孫清河，副會長張建源，新任會長余建業，福中集團董事長總裁楊宗義，榮譽會長徐家樹，榮譽會長劉建邦，副會長潘健翔及副會長吳志東合照，福中集團董事長總裁楊宗義捐贈 10,000 美元作本會經費。



左起：中華航空公司紐約分公司經理 Richard Mei，總經理張志潔
中國駐紐約副總領事周立民合照



左起：本會副會長潘健翔，榮譽會長徐家樹，中華公所主席伍權碩，
本會榮譽會長劉建邦，副會長吳志東及本會榮譽顧問翁晉興合照



新任會長余建業頒發感謝獎牌給各位贊助商，左起：Stone Computer 總裁吳志東，美東集團總裁葉彪，協和門窗代表，國泰銀行總經理載斌，康州金神大賭場(黃金贊助)亞洲市場部副總裁 Kelly Leung，會長余建業，新新集團經理 Andy Siu，宜豐裝璜總裁郭志隆，建業地產經理張少偉，萬域電腦總裁周萬明。



左起：本會理事江謹輝，阮健華，金神大賭場 Kelly Leung, Cindy Liu 與紐約華埠小姐合照



左起：本會副會長張建源，吳志東，榮譽顧問葉彪，副會長陳迪隆律師，潘健翔與紐約華埠小姐合照



左起：晚會嘉賓司儀 Wincy Yoe，美姿堂何嘉琪，中華航空公司紐約分公司經理 Richard Mei 與會長余建業合照，何嘉琪贏得中華航空送出來回亞洲商務機票之頭獎獎品



晚會嘉賓司儀 Wincy Yoe 送出 3 個她公司出品之專業吹髮器作幸運抽獎獎品

帳戶利率優惠、存款餘額越高、可領利息越多！

就是這個帳戶滿足您 所有存款帳戶的需求



便利

- 隨時存款、提款的自由
- 無使用支票張數之限制
- 免費使用全美超過40萬台ATM自動提款機服務
- 免費使用本行之網路付款(Bill Payment)服務及
網路帳戶查詢(E-Banking)服務
- 365天全年無休

收益

- 存的越多、賺的利息越多

安全

- 聯邦存款保險公司(FDIC)保證每人最高可達25萬，聯名
帳戶最高可達150萬

本行另有個人房屋貸款、保管箱等各項業務

詳情請洽客服人員。

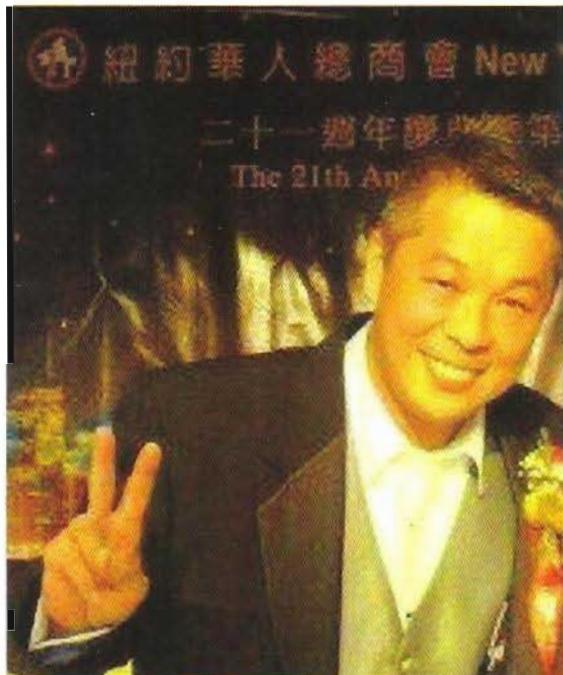
Super Account 利多168帳戶



國際銀行
United International Bank



TEL: 718-886-1788 FAX: 718-886-8388 WWW.UIB.COM
41-60 MAIN STREET, PLUSHING, NEW YORK 11355



美國紐約華人總商會自 1990 年創立至今已 22 年。由於大家長期的熱情支持，讓總商會能有今天的規模，這都要歸功於歷任來的會長及理事們無私的奉獻及辛勤的耕耘。

承蒙諸位會員的厚愛，本人十分榮幸，於去年獲選為美國紐約華人總商會會長。在許多傑出且熱心的理事們的支持及眾會員的踴躍參與下，我們得以繼續經營這個充滿活力的總商會。

在過去的一年中，我們這個新上任的團隊在前輩們的指點及協助下組織了一些頗有意義的活動。本會過去一直與祖國保持著良好的連繫，經常接待來訪的國內領導及團體，過去一年中，就分別組織接待了安徽省總商會代表團，廣東省湛江市投資推介會，江蘇省句容市政府代表團，江蘇省蘇州市商會代表團，上海市虹口區投資合作交流會等。

此外，我們與本地的其他社團亦有良好的互動，如贊助繁榮華埠總會舉辦中國日文

化節，歡迎中國駐紐約總領事孫國祥大使履新晚宴，贊助國際華人科技工商協會主辦的首屆中美創新與合作峰會，贊助華策會人瑞中心新春聯歡會，與布碌崙華人聯合會合辦“反對濫用 ADA 提告小商業”記者會，與未來之星教育集團合辦中美大學教育交流會，贊助布碌崙華人聯合會雙親感恩午餐會，贊助華策會人瑞中心慶祝父親節並麻將友誼賽頒獎聯歡會，贊助紐約中華公所主辦的美東夏令華人排球錦標賽，贊助曼克頓華埠五分局舉行一年一度「全國打擊犯罪夜」，贊助在紐約中華公所舉行大型的公私營機構招聘會等...。

同時我們也舉辦了華商會中國商務考察團，華策會福壽老人中心聖誕敬老聯歡餐會，華商會聖誕慈善餐舞會，華商會賀歲杯足球賽，華商會新春團拜，華商會夏令盃華人足球邀請賽等活動。

通過這些豐富多彩的活動，不但增進了與祖國以及僑界間的聯繫，更擴大了紐約華人總商會的對外宣傳與交流。在去年活動的推動下，這一年當中總商會又增加了不少新成員，也令我們的大家庭更添活力。

在此，我要向辛勤工作了一年的幹部理事們致謝，同時也代表我本人以及紐約華人總商會對新老會員們的鼎力支持和熱情參與表示衷心的感謝！

會長 余建業

2012 年 9 月 7 日

2011-9-10

本會贊助 911 十週年紀念活動

本會贊助了紐約酒店華裔協會及中華公所於 2011 年 9 月 10 號舉行 911 十週年紀念活動，活動於中華公所舉行，紀念活動是籍此祈望世界和平、停止戰爭及恐怖活動，使人民得以安居樂業。911 華裔勇士曾喆的母親岑嬌嫻、紐約州國會眾議員維樂貴絲、紐約州參議員史葛靜、紐約市主計長劉醇逸、紐約市議員陳倩雯、顧雅明等政界人士和大家一起緬懷 911 遇難者。參加活動的嘉賓還有紐約州眾議院議長蕭華代表何嘉韻、曼哈頓區長代表顏世全、布碌崙區長代表鄭祺蓉及本會會長余建業等。



紐約市議員顧雅明(左三)、911 華裔勇士曾喆的母親岑嬌嫻(左四)、紐約市主計長劉醇逸(右四)、紐約酒店華裔協會會長黃華清(右三)、曼哈頓區長斯靜格亞裔顧問顏世全(右二)一起緬懷 911 遇難者。

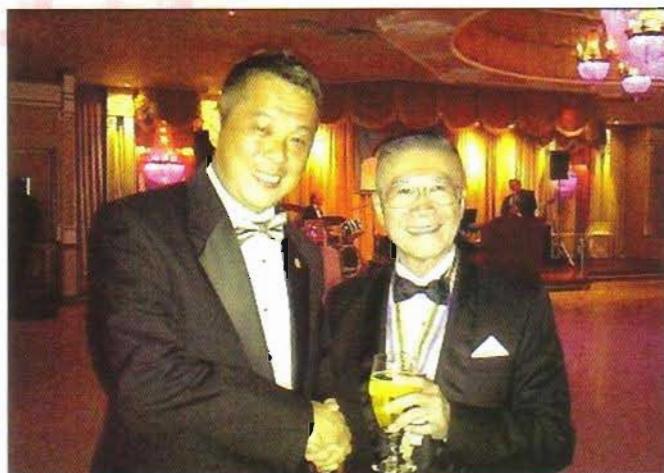
2011-9-16

本會會長余建業喜獲國際同濟會兒童創傷康復中心年度公益大獎

國際同濟會 International Kiwanis Club 之兒童創傷康復中心 Kiwanis Pediatric Trauma Center 於 9 月 16 日在 Bayside Leonard Manor 舉行周年慈善餐舞會暨頒獎典禮。余會長曾任國際同濟會法拉盛分會第 2, 5 及 6 屆會長，現任該會之榮譽會長，余會長過去對同濟會熱心支持，多年來獲國際同濟會頒發不同之獎項，今次獲獎，乃實至名歸。



本會會長余建業喜獲國際同濟會兒童創傷康復中心公益大獎



本會會長余建業與另一位得獎者，應氏集團之 Nelson Ying 合照

2011-9-18 本會全力支持和贊助第1屆“中國日”文化節

本會贊助了由繁榮華埠總會和中國領使館文化部於2011年9月18日舉辦之第一屆“中國日”文化節活動，“中國日”文化節旨在用僑胞慶祝中國傳統民俗節日“中秋節”的活動弘揚中華文化，增進中美人文交流發揮積極作用。中國領使館文化部邀請了中國各地區國家級文化藝術團體單位前來紐約表演，專業模特兒演出傳統民俗服裝，更有應節食品，新式月餅，傳統燈籠和舞龍舞獅表演等，吸引了大量美國主流人士及僑居美國的第二第三代華人前來參觀。



左起：本會副總幹事周萬明，會長余建業，常務理事何海榮與副總幹事黃榮煌與三位女主持 Wincy, Molly 及 Jessie 於晚會合照。



左起：美國緬甸華僑聯誼會會長（本會榮譽顧問）蘇煥光，美國安良工商會總理胡英僚，中國駐紐約總領事孫國祥大使與紐約市市議員陳倩雯一起在羅斯福公園現場欣賞表演。



繁榮華埠總會藝術總監崔海瀾（右三）帶領模特兒演出傳統民俗服裝



北京蒙古東方神駿馬頭琴樂團團長香丹演唱民俗歌曲



左圖：“中國日”文化節活動再移師布碌倫大會堂舉行，布碌倫區長馬克維茲（左二）與中國駐紐約副總領事周立民（左三）分別致詞，出席嘉賓有繁榮華埠總會總監（本會榮譽顧問）田士銳（左一），布碌倫區長助理（本會元老）鄭棋榕（右三）、全美梅氏公所元老梅賢添（右二）與本會會長余建業（右一）。右圖：繁榮華埠總會舞蹈團表演民俗腰鼓舞。



2011-9-15

本會會長參加林氏酒店集團於布碌倫 ALoft 酒店之開幕典禮



2011-9-28

本會參加中華人民共和國成立 62 週年慶典暨歡迎孫國祥總領事到任



中國駐紐約領事館邀請僑領參加慶祝歡迎會，孫國祥總事向各位致詞並感謝僑胞的熱情支持



本會會長余建業與繁榮華埠總會總監(本會榮譽顧問) 田士銳



本會會長余建業與紐約聯協公益總會會長(本會元老)唐黎淑君



ASIA BANK, N. A.

亞細亞銀行 *Best Service*



聯邦銀行會員・聯邦保險每戶十萬元
MEMBER FEDERAL RESERVE BANK • MEMBER FDIC



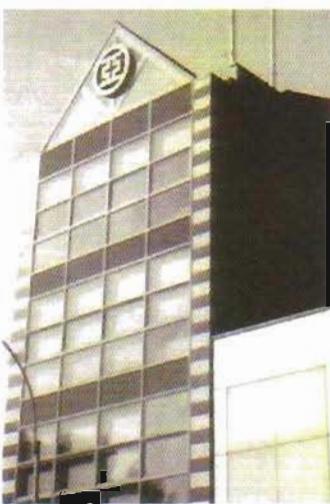
Main Office



Chinatown Branch



Elmhurst Branch



Loan Center



Rockville Branch

Main Office

135-34 Roosevelt Ave.
Flushing, NY 11354
TEL: (718) 961-9700
FAX: (718) 961-6721

Loan Center

135-11 Roosevelt Ave.
Flushing, NY 11354
TEL: (718) 961-9898
FAX: (718) 762-0741

Chinatown Branch

23 Chatham Square
New York, NY 10038
TEL: (212) 693-9700
FAX: (212) 693-9707

Elmhurst Branch

82-62 Broadway
Elmhurst, NY 11373
TEL: (718) 446-9700
FAX: (718) 446-8707

Rockville Branch

650 Hungerford Dr. (Rt. 355)
Rockville, MD 20850
TEL: (301) 738-9700
FAX: (301) 738-9923

2011-10-13 本會合辦歡迎中國駐紐約總領事孫國祥大使履新晚宴

本會10月13日晚聯合皇后區近40社團的僑學商界等近500人於法拉盛設宴歡迎孫國祥大使履新到任，現場氣氛熱烈。孫國祥大使感謝僑胞的熱情並表示所有成功僑胞的故事都是中華民族勤勞勇敢以及自強不息等優秀傳統品質的縮影，他積極肯定了海外華人多年的努力，並且感謝他們支持祖國和平統一、為中華民族的偉大復興等方面作出的貢獻。紐約華人總商會會長余建業和40多個社團負責人先後向孫國祥大使介紹了各社團的會務和發展情況。



孫國祥大使與全體僑學商界社團代表合照



中國駐紐約總領事孫國祥大使感謝僑胞的热情



本會會長余建業向孫國祥大使介紹本會會務和發展情況



左起：本會榮譽顧問李大西博士，副會長陳迪隆律師，孫國祥大使與夫人，本會副總幹事黃榮煌，副會長楊廉醫生，副總幹事徐家鵬

2011-10-23 本會歡迎安徽省商業聯合會（省總商會）考察團

本會 10 月 23 日晚在法拉盛明都酒樓舉行歡迎安徽省總商會會長華應明餐會，會長余建業、及理事們歡迎華會長率團訪問紐約。

余建業會長、孫清河總幹事分別致歡迎詞，華應明會長向本會理事們介紹安徽省工商聯成立於 1953 年，1990 年經安徽省政府批准，同稱安徽省總商會。省工商聯會員已逾 13 萬。縣以上行政區劃工商聯組織健全，基層工商聯組織共 1054 個，行業商會（協會）401 個；省工商聯直屬會員 300 餘家，省工商聯直屬行業商（協）會 31 個。而安徽省位於中國華東腹地，資源豐富，氣候溫和，是著名的 world culture 與 natural inheritance —— 黃山旅遊風景區所在地。改革開放以來，安徽省各方面建設發展迅速，舉世矚目。航空、港口、鐵路、高速公路、電信暢通國內外，置業環境日臻完善，已成為本世紀海內外工商企業家新的理想貿易、投資地區，有著廣闊的、多元化發展前景。

華會長代表安徽省總商會頒發紀念牌給本會，感謝紐約華人總商會的熱情接待及支持。本會理事們紛紛表示對安徽省進行投資考察的興趣，並對安徽省總商會所做的努力和取得的成就表示讚賞和欽佩。



左起：左一至五為安徽省總商會代表團團員，左六開始為華應明會長，本會會長余建業、總幹事孫清河、副總幹事黃榮煌、常務理事王慶生



華應明會長代表安徽省總商會送贈紀念牌給本會



華應明會長感謝紐約華人總商會的熱情接待

2011-10-30

本會全力支持和贊助首屆中美創新與合作峰會於紐約舉行

首屆中美創新與合作峰會於與 10 月 30 號晚上在哈德遜河上游輪“棕櫚灘之星號”開幕，200 多位中美政、商、科技，學術嘉賓出席了開幕儀式，第十屆中國人大副委員長成思危致開幕詞，他表示，科技、企業及金融系統創新是拉動內需，實現經濟可持續增長的重要環節。在走向創
新大國的道路上，中國有自己的優勢，也面臨不少困難，因此應邀參加此次峰會，為雙方急需
解決的經濟問題開拓出中美雙贏的合作方式。

紐約大學理工學院院長 Jerry Holtin、紐約市大學亞裔研究所所長梅鄧妙蘭也紛紛發表演講。
主辦方國際華人科技工商協會會長(本會榮譽顧問)李大西博士表示，舉辦這次峰會也希望為中
美兩國政，商，科技，學術屆嘉賓提供互相交流的平台，共同探討中美之間創新與合作模式，
本次峰會也吸引了眾多美國當地企業家與投資人前來，他們都希望能通過此次峰會，擴展人脈，
了解更多投資機會及渠道。



主辦方國際華人科技工商協會會長(本會榮譽顧問)李大西博士(左二)，第十屆中國人大副委員長成思危(左三)，紐約市大學亞裔研究所所長梅鄧妙蘭(左四)與嘉賓們合照



主辦方國際華人科技工商協會會長(本會榮譽顧問)李大西博士與
紐約市大學亞裔研究所所長梅鄧妙蘭



國際華人科技工商協會會長(本會榮譽顧問)李大西博士致詞



本會全人到場支持峰會開幕，左起：理事徐家鵬夫人，副總幹事黃榮煌，副會長潘健翔，張建源，吳志東，會長余建業，理事徐家鵬



本會會長余建業與主辦方國際華人科技工商協會全人合照



左起：本會副總幹事黃榮煌，副會長劉文和副會長張建源



左起：本會會長余建業，上海聯和金融信息服務公總裁龐陽與本會副會長陳迪隆律師

由國際華人科技工商協會主辦之首屆中美創新與合作峰會 10 月 31 號在曼哈頓中城舉行，來自中國的上百位企業家，帶著尋求合作的願望，前來了解紐約乃至全美各行業最新最尖端的科技，而中國著名經濟學家成思危，也給紐約的企業家們細解了中國經濟的最熱點。如何激發中國企業創新，帶動中國成為創新大國？如何與美國企業進行技術合作，取得更大競爭優勢？中國企業如何在美國尋找孵化、投資、上市的機會？上百位中國企業家就這些問題與美國本地各領域的專家進行討論。舉辦此次活動的國際華人科技工商協會主席李大西表示當前中美企業合作勢不可擋，但在合作的細節，包括文化、法律法規、行業規範上，還有許多工作值得推敲，這次大會是個難得的交流機會。許多與會的企業家也深感贊同，而本會很榮幸獲邀為大會贊助單位。



位於紐約市時報廣場馬奎斯萬豪大酒店會議廳之峰會現場



左起：本會副會長潘健翔，劉文，張建源，國際華人科技工商協會會長(本會榮譽顧問)李大西博士，本會會長余建業，副會長吳志東與常務理事徐家鵬



國際華人科技工商協會會長(本會榮譽顧問)李大西博士與嘉賓們參觀紐約 NASDAQ 證券交易所，左三起為本會三位副會長：潘健翔、劉文和張建源



李大西博士與嘉賓們合照，左一為本會會長余建業



本會副會長潘健翔於紐約 NASDAQ 證券交易所參觀



本會副會長張建源於紐約 NASDAQ 證券交易所參觀



本會會長余建業於紐約 NASDAQ 證券交易所參觀



商業貸款、貿易融資、信用證
私人及商業樓宇按揭貸款、電匯、保管箱
定期、儲蓄、支票及商業帳戶

Commercial Loan, Trade Finance, Letter of Credit,
Residential & Commercial Mortgage, Wire Transfers, Safe Deposit Box
Certificate of Deposit, Savings, Checking, & Business Accounts

Branches In New York:

堅尼路總行 Canal Street Main Branch 202 Canal Street, New York, NY 10013 Tel: (212) 238-8208

布碌崙分行 Brooklyn Branch 5714 8th Avenue, Brooklyn, NY 11220 Tel: (718) 210-0508

法拉盛分行 Flushing Branch 39-02 Main Street, Flushing, NY 11354 Tel: (347) 905-9772

Branches in California:

Alhambra, Clement, Hacienda Heights, Noriega, Oakland, San Gabriel,
San Francisco Chinatown, South San Francisco, Temple City, Torrance



The Bank of East Asia (U.S.A.) N.A. 美國東亞銀行

Member of BEA Group 東亞銀行集團成員

公告

美國東亞銀行很高興地宣佈，中國工商銀行股份有限公司（下稱「工商銀行」）于2012年7月6日成為我們的控股股東。目前工商銀行持有美國東亞銀行80%的股權，而在香港的東亞銀行持有其餘20%的股權。

這一新的股權結構不會影響我們的客戶和商業夥伴。客戶與我們之間現有的業務模式不會改變。美國東亞銀行各分行及其職員將繼續為客戶提供高品質的服務。

工商銀行在中國是資產最大的批發和零售銀行，並且是世界上客戶存款最多的銀行。工商銀行在公司及個人的貸款，存款，按揭，國際結算，網上銀行，託管服務和銀行間結算等領域均處於業界的領先地位。

在工商銀行的支援下，我們將不斷為客戶提供最高水準的服務。我們的目標是通過引進新科技和擴大分行網絡提升我們的服務水準，從而更好地為美國的客戶服務。

ANNOUNCEMENT

The Bank of East Asia (U.S.A.) N.A. ("BEA-USA") is pleased to announce that, on July 6, 2012, Industrial and Commercial Bank Limited ("ICBC") became the control shareholder of BEA-USA. ICBC now holds 80% of the shares of BEA-USA and The Bank of East Asia, Limited, Hong Kong now holds

The new ownership structure will not affect our customers and business partners. The change in the ways our customers do business with BEA-USA. All branch staff and BEA-USA will continue to deliver high quality service to our customers.

ICBC is the largest wholesale and retail bank in China by total assets and in the world by deposits. It is also a market leader in individual lending, mortgages, deposit services, online banking, custody services and interbank settlement.

With the financial strength of ICBC, we can offer our customers the highest level of service at all times. Our goal is to enhance our products and services by bringing in new technology and expanding our branch network better to serve our customers in the United States.

2011-11-8

本會舉辦中國商務考察團

本會於 11 月中舉行之中國商務考察團，共有十多位會員及僑商參加，分別從事醫療、地產開發、法律、金融投資、電子、廣告等行業。考察團由會長余建業擔任團長，副會長陳迪隆律師擔任副團長，總幹事孫清河為執行長。考察團先後拜訪了寧波市之三生企業、上海市僑園集團之僑園度假公寓、商場及僑商雜誌社、南京市之南大蘇富特集團。

寧波市之三生企業為國內知名的藥業及保健產品公司，分店遍佈全國，上海市僑園集團為南加州華人總商會副會長宋連躍先生創辦之跨國企業，而南京市之南大蘇富特科技股份有限公司乃本會前會長，現任榮譽會長劉建邦所創立國內知名企業，公司在香港聯交所創業板掛牌上市，目前在香港、北京、南京、深圳、南昌、瀋陽、蘇州等地擁有 10 餘家控股子公司，擁有近千名研發技術人員，是一家集網絡安全、Linux 系統軟件、安全系統集成服務、軟件外包服務、軟件人才培訓、通訊技術、生物醫療、醫療健康、物聯網應用等領域的多元化發展的高科技集團。

本會會長余建業為了拓展紐約華商回國經商的領域，將與國內政府部門加強合作，陸續展開與國內知名企業的商貿合作，屆時歡迎紐約華商共同參與。



本會理事史帝汶·欽·洛布(左三)，副會長陳迪隆律師(左四)，理事江錦輝(右二)，會長余建業(右三)在寧波市三生企業之總部前合照



本會會長余建業與三生（中國）健康產業有限公司之負責人合照



左起：本會會員 Patrick，副會長陳迪隆律師，會長余建業，副總幹事黃榮煌，於上海市僑園集團之僑商雜誌社合照



左二起：本會會長余建業，僑園集團董事長宋連躍，本會副會長陳迪隆律師，副總幹事黃榮煌



左起：本會副會長楊廉醫生，陳迪隆律師，孫清河，潘健翔，會長余建業，副總幹事黃榮煌，會員 Vincent 和 Patrick 於南京市之南大蘇富特集團總部合照



左起：本會會長余建業，南京市政協委員會副主席鮑永安博士，本會榮譽會長劉建邦，前會長田冠文



左起：本會會長余建業，南京市鼓樓區人民政府黨組成員徐麗，榮譽會長劉建邦，前會長田冠文



南大蘇富特集團董事長(本會榮譽會長)劉建邦帶領南京市政協委員會副主席鮑永安博士及本會考察團團員參觀南大集團總部之展覽廳



本會考察團於南大蘇富特集團總部前合照，左起：本會副會長孫清河，吳志東，陳迪隆律師，張建源，副總幹事黃榮煌，南京市鼓樓區人民政府黨組成員徐麗，本會榮譽會長劉建邦，南京市政協委員會副主席鮑永安博士，本會會長余建業，前會長田冠文，會員 Vincent，副會長楊廉醫生，潘健翔。

2011-10-28 本會會長參加寶榮行食品中心舉行之韓國鮑參宴

寶榮行食品中心和韓國農水產物流通公社於 10 月 28 日在曼哈坦舉行韓國鮑參宴，為各位嘉賓介紹韓國高質量的水產和海味產品，本會會長余建業應邀出席。



本會會長余建業與寶榮行食品中心董事長吳寶淳合照

本會會長獲邀為法拉盛金鷹老人日間護理中心法拉盛開幕剪彩

由楊建元，黃亞村夫婦創辦的紐約金鷹老人日間護理中心，在法拉盛重新開幕。紐約州眾議員孟昭文、市議員顧雅明、本會會長余建業等眾多嘉賓出席了開幕剪彩典禮。



紐約市議員顧雅明(左三)，金鷹老人護理中心負責人夫婦楊建元和黃亞村(左六、七)，紐約州眾議員孟昭文(右五)，本會會長余建業及各嘉賓進行剪彩儀式。

2011-11-30

本會會長獲邀參加紐約亞洲人平等會秋季商家訓練課程畢業典禮

亞洲人平等會屬下之振興商業服務中心所舉辦的秋季“商家訓練課程”於11月30日舉行畢業典禮，12名學員領取了證書。本會會長余建業除了為該中心的董事，更義務擔任課程導師。



亞平會行政總監瞿遠義(左四)，振興商業服務中心營運總監鄭東山(右四)，本會會長余建業(左二)與導師及學員們合照。



振興商業服務中心營運總監鄭東山頒發感謝獎狀給本會會長余建業，感謝他為中心義務擔任導師。

2011-12-6 本會舉辦聖誕敬老聯歡大會

本會12月6日在法拉盛東溢豐酒樓舉行聖誕敬老聯歡餐會，邀請法拉盛二百多位長者前往餐聚，既連絡感情，也一起慶祝聖誕節的到來。本會會長余建業、榮譽會長徐家樹感謝民眾在過去一年中的支持，使華人總商會日益壯大，未來商會成員會繼續努力，幫華裔民眾爭取更多福利。

華策會福壽老人中心主任王能表示，紐約華人總商會對華人貢獻良多，不僅積極參與美國主流社會和華人社區的政治、經濟、文化活動，對許多初到美國遇到問題的華商也都熱心幫助。長者開心用餐之餘，也在舞台上高歌獻唱許多膾炙人口的歌曲，氣氛熱烈。市議員顧雅明辦公室主任陳鐵輝、州眾議員孟昭文辦公室代表孫雯等社區人士出席活動，本會多位常務理事提供了豐富抽獎獎品，安康寧大藥房、第一保健也提供了禮品贊助，畢業於北京舞蹈學院的舞蹈老師張夏櫻更為大家表演精彩的中國舞蹈。



左起：第一保健經理袁慧，本會會員 Harold Zhu，常務理事王先聲，史帝汝囉欽洛布，楊子賢會計師，劉志堅，馬志維，市議員顧雅明代表陳鐵輝，福壽老人中心主任王能，本會會長余建業，州眾議員孟昭文代表孫雯，副會長吳志東，副總幹事周萬明，副會長楊廉醫生，總幹事孫清河



左起：本會總幹事孫清河，常務理事史帝汝囉欽洛布，會長余建業，副會長吳志東，副總幹事周萬明



本會常務理事樓莉莎高歌一曲娛賓



總幹事孫清河請大家猜一猜聖誕公公是誰？



聖誕公公和聖誕婆婆



多位長者被邀上台玩遊戲，為現場增添不少歡樂氣氛



總幹事孫清河擔任主持，非常投入



張夏櫻老師的精彩舞姿



華策會福壽老人中心 200 多位長者歡敘一堂

2011-12-23 本會舉辦聖誕慈善餐舞會

本會 12 月 23 日晚在法拉盛名都大酒店舉辦聖誕慈善餐舞會，市議員顧雅明、州眾議員 Felix Ortiz 和 Rafeal Espinal 出席。本會並舉行慈善捐款，善款全部捐給“吳阿姨服務中心”。吳阿姨已有 91 歲高齡，仍為社區熱心奔走，當晚，吳阿姨也到場向本會的捐贈表示感謝。會長余建業表示，希望各位來賓藉此機會好好放鬆，盡情享受即將到來的聖誕和新年，並為社區慷慨解囊。

顧雅明則表示，非常高興參加紐約華人總商會的慈善派對，感謝總商會對慈善和社區的支持。聖誕節是關於愛的節日，而慈善就是回饋社區，展現大愛。當晚現場氣氛熱烈，卡拉OK，舞蹈，抽獎，不斷給嘉賓帶來驚喜。



前排左起：本會副總幹事黃榮煌，榮譽顧問周成棟，副會長劉文，榮譽會長徐家樹，會長余建業，常務理事樓莉莎，副會長吳志東，常務理事鍾海謨

中排左起：本會常務理事王慶生，翁建豐，趙崇華，史帝汶·朗·洛布，副會長楊廉醫生，總幹事孫清河，副會長潘健翔
後排左起：本會常務理事徐家鵬，劉志堅，馬志維，副總幹事邁萬明，繆喆，常務理事楊子賢會計師，榮譽顧問郭志隆



本會總幹事孫清河與紐約市議員顧雅明



紐約州眾議員 Felix Ortiz 向本會頒發褒揚狀



吳阿姨服務中心創辦人吳世珊向本會表示感謝



本會副會長楊廉醫生情深款款，高歌助興



演唱歌手Annie, Queenis, Teresa and Paige 在台上載歌載舞



本會副會長楊廉醫生不但歌藝出眾，舞技也不差呢



本會副會長陳迪隆律師帶頭起舞



本會理事樓莉莎與夫婿翩翩起舞



左起：本會會長余建業，副會長陳迪隆律師，理事史帝汶頌欽洛布，理事徐家鵬及總幹事孫清河主持幸運大抽獎



江蘇友好協會主席周成棟抽中了獎品，由女主持Molly 及總幹事孫清河頒獎

2012-1-22 本會主辦龍年賀歲杯足球邀請賽

本會舉辦之“華商會賀歲杯足球賽”於1月22日(星期日)下午在華埠格蘭街羅絲福公園足球場舉行，開球禮由本會會長余建業及副會長陳迪隆律師主持，美國紐約華人總商會邀請到多隊來自不同國家族裔之足球隊參加，經過多場激烈的賽事後，最後由華聯體育會足球隊擊敗多隊球隊，勇奪今次“紐約華人總商會賀歲杯足球邀請賽”之冠軍，賽後這些來自不同國家之足球運動員都表示很高興能參加今次之球賽，分享中國人過年之熱鬧氣氛，了解多一點中國人過新年之風俗文化。



紅色球衣左邊第一及第二位是本會會長余建業及副會長陳迪隆律師，他們也一同參加比賽。

2012-1-27 本會會長余建業獲邀為富基金融集團開業剪彩

由 Wilson Cheng 創辦的富基金融集團，在法拉盛重新開幕。紐約州眾議員孟昭文、市議員顧雅明、本會會長余建業等眾多嘉賓出席了開幕典禮。



紐約市議員顧雅明(左三)，紐約州眾議員孟昭文(左四)，富基金融集團總裁 Wilson Cheng 夫婦(左五、六)，中華公所主席樊國基(右三)，本會元老翁晉興(右二)，本會會長余建業(右一)及各嘉賓進行剪彩儀式。

宜豐裝璜

Michael Kuo Corporation
Michelle Kuo Corp.

宜豐室內裝璜 商業樓設計 改建裝修

Tel: 718-461-1229

Fax: 718-886-5045

Cell: 917-417-5771

郭至隆

Michael Kuo

149-44 Delaware Ave., Flushing, NY 11355



TWIN DONUT

Stamp approved Contractor



2012-1-23 本會大力支持繁榮華埠總會舉行之新春遊行及炮竹文化節



本會會長余建業(前排左八)義務為繁榮華埠總會擔任春節活動之行政總顧問，在新聞發佈會上與繁榮華埠總會總監(本會榮譽顧問)田士銳(前排左六)，美國福建同鄉會鄭祺主席(前排左七)及各嘉賓合照。



數萬炮竹齊發，把現場氣氛帶到最高點！



紐約市主計長劉醇逸與政要嘉賓們主持醒獅採青儀式



左起：鄭祺主席，市主計長劉醇逸，孫國祥大使，凌德麗法官



美軍俱樂部文藝小姐之 Miss USO 在花車上歌唱表演



百呎巨型金龍賀龍年



余建業會長與Cindy Cui (左一、二)客串司儀，為大家介紹遊行隊伍

2012-1-27 余會長春節宴請理事會成員

余會長 1 月 27 日晚在中國街粥之家餐館舉辦春宴，邀請了理事會成員和嘉賓參加宴會。余會長首先總結了過去一年總商會工作上取得的成績，感謝理事會成員對他工作的支持和大力配合，希望來年更上一層樓。理事會成員紛紛發言，感謝余會長帶領總商會積極參與服務社區、華商和僑胞的各項活動，同時吸引更多新會員加入商會，使商會更加活躍和具有活力。當晚，大家興致所至，個個放開歌喉，彷似小型演唱會，熱烈的掌聲此起彼伏。



本會榮譽顧問李大西博士致詞



本會創會元老翁普興致詞



潘逸航醫生，本會會長余建業，李大西博士



榮譽顧問黃曉華，副總幹事周萬明與徐家鵬



常務理事徐家鵬與榮譽顧問李大西博士



常務理事陳素華，榮譽顧問黃曉華，副會長楊廉醫生，陳迪隆律師



常務理事趙崇華，劉志堅，總幹事孫清河，副會長陳迪隆律師



總幹事孫清河，副會長楊廉醫生，嘉賓 Cindy Cui，常務理事陳素華



副會長楊廉醫生高歌助興，副總幹事周萬明(左)與常務理事何剛(右)



總幹事孫清河與商會秘書 Cindy Yi 也來合唱一曲

2012-1-28

香港經濟貿易紐約辦事處新春酒會



本會會長余建業參加香港駐紐約經濟貿易辦事處於華爾道大酒店舉行之新春酒會

2012-3-8

林氏酒店集團新春酒會



本會會長余建業(右二),副總幹事周萬明(左二)與金鷹老人護理中心楊建元(左一)和黃亞村(右一)夫婦參加林氏酒店集團於旗下 Fairfield Inn 豐行之新春酒會

2012-2-1 本會於新春聯歡大會捐款給華策會人瑞中心

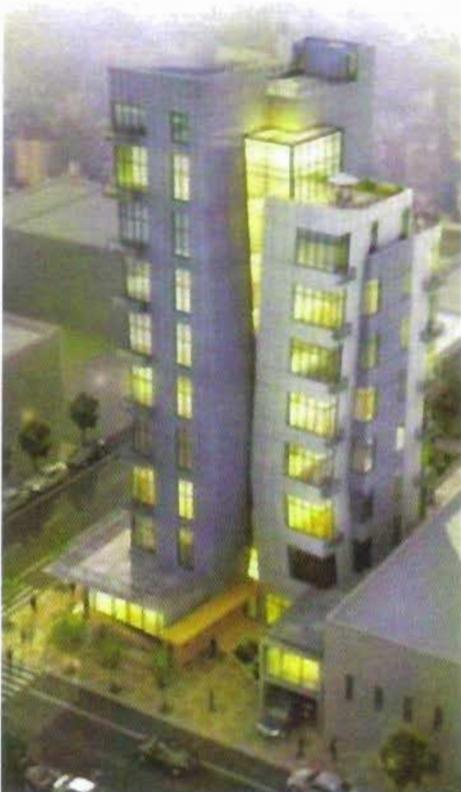
在鑼鼓聲、舞獅采青儀式的歡愉氣氛中，位於曼哈頓華埠的華策會人瑞中心，2月1日天舉行新春聯歡會，多位民選官員，僑界人士都到場參加。本會會長余建業代表紐約華人總商會送贈支票予人瑞中心，現場300多位長者們都開心不已，余會長表示希望能為中心增添春節的歡樂氣氛，伍寶玲主任代表人瑞中心感謝華人總商會多年來對中心的支持。



本會會長余建業(右四)代表紐約華人總商會送贈支票予人瑞中心，旁為伍寶玲主任(右三)



新新集團有限公司



- Real Estate Development
- Architectural Design
- Construction
- Property Management
- Restaurant
- Plumbing Supply
- International Trading
- Overseas Investment

Headquarter
207 Bowery 3rd Fl, New York, NY 10002
Tel: 212-334-9011 Fax: 212-334-9291
Email: Sunsun@sunsungroup.com

2012-2-11 本會支持針對華人小商戶的殘障法律師信舉行會議

自去年開始，一些自稱為殘疾人士，聯同律師一起布局合作控告一些華人小商戶沒設殘疾通道及設施，情況令人震懾。有意及此，州眾議員威廉寇頓，紐約華人總商會，布碌崙華人聯合會，八大道社聯會聯合朱偉律師聯合主辦「小商戶聯手抵制美國不當的殘障法規」會議，約同商家一起商討對策。



前排左起：本會會長余建業，州眾議員寇登，朱偉律師，布碌崙華聯會會長鐘承楚，八大道社聯會會長陳偉雄與本會理事馬志維（後排左二）

2012-2-24 本會支持中美大學教育交流活動

本會之常務理事王慶生，未來之星教育集團負責人，於 2 月 24 日晚在君豪酒樓歡迎中國 16 所大學高校校與美國大學和教育部門人士進行中美教育交流活動。參加活動的嘉賓還有紐約州眾議員孟昭文，紐約市議員顧雅明與本會會長余建業。



本會會長余建業(左一)，未來之星教育集團負責人(本會之常務理事)王慶生(右一)，州眾議員孟昭文(左三)，市議員顧雅明(左四)

2012-3-20 本會設宴歡迎中華航空紐約分公司張志潔總經理履新

3月20日，紐約華人總商會假法拉盛名都大酒店設宴歡迎中華航空公司紐約分公司張志潔總經理履新。會長余建業、總幹事孫清河分別感謝華航十幾年來對總商會各項活動的支持，以及對經常乘坐華航的本會會員的熱心關照，希望今後繼續相互支持，友誼長存。張志潔總經理表示，感謝總商會的熱情款待，為來往兩岸三地的僑胞提供優質滿意的服務一直是華航的宗旨，希望今後與商會同仁不斷交流，為經常往返中美的商界人士、僑胞提供更加便捷、舒適的服務。



前排：中華航空公司紐約分公司總經理張志潔（左二），本會會長余建業（右二），常務理事樓莉莎（右一）後排：本會秘書Cindy Yi（左一），總幹事孫清河（左二），中華航空經理Richard Mei（左三），常務理事王慶生（右三），常務理事何海榮（右二）。

Regent Construction Design Inc.

18 W 25Th Street, New York, NY10010

Tel: 212-675-5987

Spring Wu 917-459-9579

商業・住宅・室內設計



承接大小裝修工程

政府註冊承建商執照

百萬圓工程保險

2012-4-22 本會舉辦廣東省湛江市紐約投資推介會

紐約華人總商會及美國新新集團聯合舉辦廣東省湛江市政府投資推介會，該次投資推介會在曼克頓華埠舉行，由湛江市市長王中丙率領代表團主持，代表團更於推介會完畢翌日前赴大西洋城簽署成為姊妹市，王中丙市長希望通過今次推介會，紐約僑胞能回國在湛江市大展拳腳。



左起：本會副會長吳志東，榮譽顧問麥炳星會計師，榮譽會長梁樹新，周立民副總領事，王中丙市長，會長余建業，副會長張建源及孫清河

2012-3-22 歡迎上海黃浦區區長一行訪問紐約

3月22日上海黃浦區區長周偉一行訪問紐約，本會在法拉盛飛越皇后設宴歡迎代表團一行。歡迎會上，市議員顧雅明、會長余建業、榮譽會長徐家樹及社區領袖分別發言，歡迎代表團的到來，希望將來雙方不斷加強合作與信息交流，共同促進中美貿易的發展。

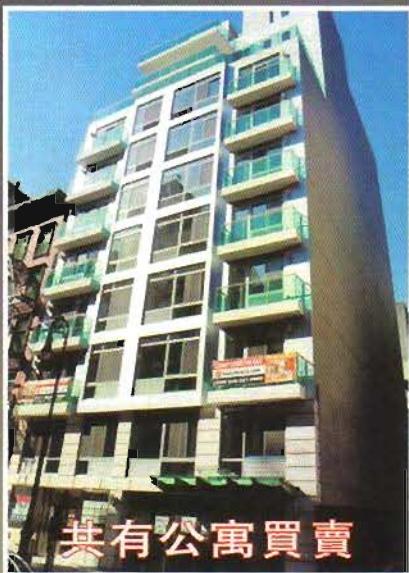


前排：本會副會長楊康醫生（左二），富賴集團主席李信億（左三），周偉區長（左五），榮譽會長徐家樹（右五），前州眾議員孟廣瑞，榮譽顧問呂成銳（右三），榮譽顧問郭志隆（左一），後排：副總幹事繆晶（左四），總幹事孫清河（左二）

商業 * 住宅 * 買賣 * 租賃 建業地產-當然之選



商業樓宇買賣



共有公寓買賣



美國樓盤於中國展銷



上海侨園購物廣場
侨园购物广场

中國樓盤於美國展銷

我們公司服務範圍



商用鋪位辦公室租賃



房屋買賣



樓宇管理及維修



John Yu
917-400-5997



建業地產代理
KINYU REALTY CORP.

曼哈頓辦公室:
29 Ludlow Street #D,
New York, NY 10002
電話: 212-349-6800
傳真: 212-349-5050

皇后區辦公室:
133-04 39th Ave.
Flushing, NY 11354
電話: 718-321-1233
傳真: 718-321-1886

KinYuRealty.com

2012-4-28 余會長美國民安隊頒發年度企業家獎

美國民安隊 4 月 28 日在曼克頓華埠舉行第七屆就職及少年團成立六周年典禮暨獎學金籌款晚會，擔任民安隊處長的布碌崙州眾議員寇登 (William Colton) 頒發年度企業家獎予美國紐約華人總商會會長余建業。



民安隊處長的布碌崙州眾議員寇登 (右) 頒發年度商業風雲人物獎予本會會長余建業 (左)

2012-4-29 余會長為袁氏足沐推拿保健中心新張剪彩



如意珠宝老闆 Lina Mei (左二)，本會會長余建業(左三)，皇上皇酒家老闆伍雅婷(左五)，袁氏足沐老闆袁先生(右六)，星島日報梅建國，本會榮譽顧問蘇煥光等嘉賓主持新店開張剪彩儀式

2012-6-1 本會與碌崙華人聯合會合辦「雙親感恩午餐會」

6月1日美國紐約華人總商會，布碌崙華人聯合會聯同及州眾議員威廉寇頓辦公室假賓臣墟東海岸酒家舉行「雙親感恩午餐會」，特意為該會的老人中心各長者成員歡慶5月的母親節及6月的父親節。育有2名女兒的余建業會長表示，成為父親後，更深切體會父母天職的艱辛，寄語家有高堂的子女們，多抽時間陪伴父母，讓他們在晚年感受到子女的關懷孝順，心靈感到欣慰。



左起：本會副總幹事周萬明，本會會長余建業，國會議員候選人李旦，布碌崙華人聯合會會長鐘承楚，華人聯合會理事羅添福

2012-6-2 余會長出席紐約市憲教署亞裔協會 17 周年晚宴



左起：美國民眾安全服務隊副處長楊大偉，紐約市憲教署亞裔協會新任會長Stephanie Ng，州眾議員寇登(William Colton)，本會會長余建業

2012-6-15 本會捐贈人瑞中心聯歡慶祝父親節獎品

華策會人瑞中心 15 日舉行第 19 屆麻將友誼賽頒發聯歡會暨慶祝父親節，400 多名會員參加，人瑞中心主任伍寶玲及美國紐約華人總商會會長余建業呼籲為人子女者體諒家長的艱辛，在父親節來臨之際，多給予父親關懷。余會長還頒發紐約華人總商會捐贈麻將友誼賽的獎品。



人瑞中心主任伍寶玲(右三)，本會會長余建業(右七)與人瑞中心會員合照

2012-06-18 歡迎中國江蘇省蘇州工業園考察團訪問紐約

6 月 18 日，紐約華人總商會會長余建業在法拉盛熱烈歡迎江蘇省蘇州工業園考察團蒞臨紐約。團長江蘇中隆電氣有限公司董事長鄒俊軍發表了熱情洋溢的講話，歡迎在美僑商積極到江蘇省和蘇州市投資考察，鄒董還向出席晚會的嘉賓介紹了當前蘇州各方面的情況。



左起：本會會員Harold Zhu(左一)、副總幹事周萬明(左三)、會員張焯晗(左四)、中隆電氣董事長鄒俊軍(右五)、會長余建業(右四)、榮譽會長徐家樹(右二)、總幹事孫清河(左一)。



萬域電腦 MAINPC

免費電話: 1866-627-3977

十八周年，信譽好，質量保証，價格優惠。

歡迎致電、郵購或親臨各大分店

為您的商業、餐飲業提高有效的改善！



智能餐館電腦 操作簡單 一按即可 網上無線點菜

餐館電腦

觸控式點菜、套餐輸入、口味調較
每日銷售報表總結
營業員開單記錄，埋數管理
消費折扣及記錄，各種付款方式
15寸手觸顯示屏、電動銀箱
餐館計算器系統、熱能打印機
來電顯示、外賣外送地圖
用戶密碼安全放心



\$1,699起



專業安裝 電話系統 聲鐘系統

監控系統 INTERCOM 網絡安裝 信用卡服務 卡拉OK系統

由于犯罪率上升，為保護你的財富，提高警覺，遠程監控是你最好的選擇

紐約州政府執照 12000293960

監控系統

各項工程已購百萬保險

\$499起



特價商業住家閉路電視及防盜警鐘設備，

聲鐘系統

電腦網上監控、閉路電視數碼錄像系統

電話系統

Panasonic、Avaya語音/電話系統，



大樓可視對講、電動門鎖，



大量磁卡門控、不用門匙可管制人流

Clear 4G
上網服務、請到各公司查詢

地址

91 Elizabeth Street, New York, NY 10013
4703 8th Ave, Brooklyn, NY 11220
340 Kings Highway, Brooklyn, NY 11223
1312 Ave U, Brooklyn, NY 11229

唐人街: 依利莎白街91號地鋪
布碌崙: 8大道 4703 號
布碌崙: 340號 Kings Highway
布碌崙: U大道 1312 號

Tel: 212-608-0899
Tel: 718-686-0336
Tel: 718-627-4681
Tel: 718-787-4888

WWW.MAINPCUSA.COM 免費電話 1-866-627-3977

信心保證

2012-6-29 本會接待江蘇省句容市政府訪美代表團

江蘇省句容市副市長高慶華率領市政府代表團於日前抵達紐約訪問考察，紐約華人總商會會長余建業與副會長張建源一盡地主之誼，設宴接待代表團，並助他們了解紐約工商業方面的情況，投資、貿易環境，尋找今後合作的機會。高慶華副市長還邀請總商會會員到當地訪問考察。



句容市副市長高慶華(左三)，本會會長余建業(左四)、副會長張建源(右三)與句容市政府代表團成員合照

2012-7-21 本會贊助第 25 屆「美東夏令華人排球錦標賽」

由紐約中華公所與紐約奇客體育會舉辦，紐約華人總商會贊助之第 25 屆「美東夏令華人排球錦標賽」於 7 月 21、22 日在曼克頓下東城蘇域柏公園舉行，來自美國和加拿大各地的 70 支隊伍、900 多名隊員，眾多社區民眾共同參加這一體育盛事。錦標賽總指揮梅偉成介紹，「美東夏令華人排球錦標賽」成功迎來第 25 屆，隊伍和人數更是逐年增加，來自紐約、多倫多、滿地可、華府、費城、波士頓等地的 70 支隊伍、900 多名隊員，此次將在蘇域柏公園展開角逐。賽程兩天，男子組 35 支隊伍採用九人。



駐紐台北經化辦事處組長週進忠，副主任李偉農，林高明，紐約中華公所主席吳國基，本會會長余建業，紐約奇客體育會總監陳子晉與各支隊伍球員合攝。

2012-7-3

本會與全美華人社團聯合會合辦上海市虹口區投資合作交流會

7月3日晚，本會會長余建業與全美華人社團聯合會副主席，僑園集團董事長宋連躍、盛情款待孫建平書記率領的虹口區代表團並舉行上海市虹口區投資合作交流會。紐約僑領及華商精英代表都踴躍參加，孫建平書記表示，此次訪美目的主要是廣交朋友、推介虹口、提供商機、合作交流，為上海國際大都市中心城區的虹口區區域發展再創新的輝煌。



孫建平書記(左五)，僑園集團董事長宋連躍(左一)，本會會長余建業(右四)，榮譽會長徐家樹(右三)，美國上海總商會主席樊懷(左四)、美國中華寧波總商會會長胡運熹(左二)，上海海泰房地產集團董事長丁勁松(左一)



本會副總幹事周萬明與常務理事楊子賢會計師亦有出席交流會



右起：本會副總幹事黃榮煌，副會長張建源，三江公所主席傅先清



孫建平書記與本會會長余建業向來賓祝酒



美國上海總商會會長方闊君(右一)與本會常務理事黎大海(右二)

2012-7-7 本會舉辦夏令杯華人足球邀請賽

由美國紐約華人總商會舉辦，華聯體育會協辦的華商會夏令杯華人足球邀請賽，7月7日在布朗士 Van Cortlandt Park Soccer Stadium 舉行。開球禮由紐約華人總商會會長余建業及副會長陳迪隆律師主持。主辦單位邀請了多隊來自華人社區之足球勁旅參加，包括建業地產、華聯體育會、06 聯及 Machine 足球隊。經過多場激烈較量，最後 06 聯足球隊勇奪冠軍。



本會會長余建業(右五)，副會長陳迪隆律師(右四)，華聯體育會會長張少偉(左二)，06 聯足球隊隊長 Ken Chow(右六)，Andi Chan(左一)與冠軍 06 聯各員合攝。



FARAH®

B E A U T Y
S P E C I A L I S T
M A D E I N G E R M A N Y



Exclusive Distributor:

Beauty Beauty International Inc.

442 Broadway, 2/F, New York, NY 10013

New Office: 41 7th Avenue South, G/F, New York, NY 10014

<http://www.farahcosmetics.com> email:info@farahcosmetics.com Tel:1(212)343-1983 Fax:1(212)343-1984



Beauty Beauty International School

442 Broadway, 2/F, New York, NY 10013

New Office: 41 7th Avenue South, G/F, New York, NY 10014

Improve Your Employment Outlook.

We are a New York State licensed school with approved curricula in:

- * Cosmetology 1000 hours
- * Esthetics 600 hours
- * Nail Specialty 250 hours
- * Waxing 75 hours
- * Test Preparation Classes

Other non-certification/non-licensing courses are available in :

- Basic Makeup & Skin Care
- Advanced Esthetics
- High Tech Teaching Instruments
- Experienced Teachers
- Latest Beauty Equipments with Practical Training
- Worldwide Employment Network
- Good Location on Broadway, Manhattan, New York City
- Multilingual Teachers



Toll: 1(888)840-9910 Tel: 1(212)343-2680 Fax: 1(212)343-2681 email: info@bbischool.com

2012-8-7 本會贊助曼克頓華埠五分局舉行一年一度「全國打擊犯罪夜」



左二起：華埠五分局局長杜寧，中華公所主席吳國基，本會會長余建業，聯合龍獅團團長Ricky



華埠五分局局長杜寧頒贈表揚狀予本會會長余建業



紐約市議員陳倩雯致詞



本會會長余建業與副總幹事周萬明



左起：加健保險經理載日基，中華公所前任主席伍權碩，華裔選民協會長黃達良，本會會長余建業

ML DESIGN & PRINTING
Creative graphic design Quality color printing

**30年金字招牌
創意、誠信、效率、回報**

Perfecting print solutions For 30 years



梅林助您如虎添翼，大展鴻圖。

梅林的客戶遍佈全美和中國，包括政府機構、聯合國、各大銀行、500強企業等配備現代化辦公室和會議室的梅林，以經驗豐富的強大團隊，兩萬尺的廠房和一流設備，竭誠為海內外客戶提供廣告、設計、印刷上的全方位服務，是美國少數能提供品牌設計到產品包裝，從市場開發到網站製作，從刊物排版印刷到郵寄廣告的一條龍服務之華人公司。



A WOMEN MINORITY BUSINESS
ENTERPRISE (W/MBE) COMPANY
CERTIFIED BY NEW YORK STATE

梅林榮獲聯邦商務部2009度最佳供應商企業大獎
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE MBDA
MINORITY BUSINESS DEVELOPMENT AGENCY
REGIONAL DIRECTOR'S AWARD

梅林設計印刷公司

T 212.233.0213 F 212.233.5319

37 Market St., New York, NY 10002

77 Ludlow St., New York, NY 10002

54-18 37th Ave., Woodside, NY 11377

E-mail: sales@mldesignandprinting.com

Website: www.mldesignandprinting.com

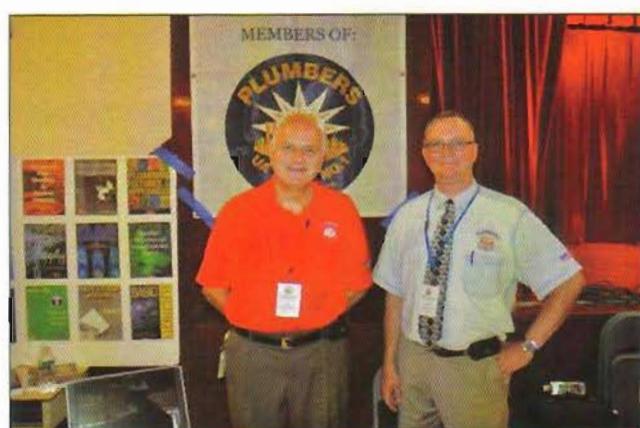
2012-8-23

本會贊助在紐約中華公所舉行大型的公私營機構招聘會

纽约华人总商会赞助支持美国民眾安全服務隊連同州眾議員寇登(William Colton)、州參議員史葛靜(Daniel Squadron)及市議員陳倩雯辦公室於8月23日在紐約中華公所將舉行大型的公私營機構招聘會，參加的機構共有50多家。



前排左起：民安隊副處長楊大偉，本會會長余建業，紐約州參議員史葛靜代表張笑英，紐約眾議員寇登，紐約中華公所主席吳國基，紐約潮州同鄉會常務副主席趙明俊，寶榮行食品中心董事長吳寶淳，紐約潮州同鄉會常務副主席李漢強，橋聲雜誌 Paul Chan



2011-2012 本會仝人支持社區各公職參選人之競選活動



紐約市主計長劉醇逸競選活動



紐約市主計長劉醇逸競選活動



紐約州眾議員寇登競選活動



國會議員候選人李旦競選活動



紐約市議員顧雅明競選活動



紐約市議員顧雅明競選活動



紐約州眾議員孟昭文競選活動

那些年，我們一起走過的日子



8/9/1991 紐約華人總商會成立暨第一屆會長及理事會就職晚宴



1994 年創會會長翁晉君(左一) 與現任國務卿希拉莉



1996 年第三屆會長田冠民於敬
老大會高唱一曲娛賓



1996 年第四屆會長梁樹新攝於
總幹事孫清河三千金滿月之喜



1999 年紐約華人總商會全人於賓夕凡尼亞州渡假並以高爾
夫球會友



1997 年翁氏家族兩位帥哥，晉意與晉興



1997 年總幹事孫清河與第四屆會長梁樹新



1997 年副總幹事徐家鵬和繆喆，兩位與 15
年前的樣子都沒變呢？



1999 年華人總商會周年晚會於遊船上舉行，你有沒有參加？



1999 年華人總商會舉行釣魚大賽，不知道誰是冠軍？



我們全力支持
美國紐約華人總商會

國泰銀行自一九六二年創立以來，仰賴於社區及客戶的不斷支持，才能達致今天的成功。為了回饋社會，我們一直鼓勵員工熱心參與公益，並積極贊助有貢獻之團體機構，以支持各類型教育、康樂及文化活動，共同創建一個更美好的明天。

光輝 50 · 共創美夢



New York

布碌崙
5402 8th Ave.
Brooklyn, NY 11220
(718) 435-0800

且林士果
16-18 E. Broadway
New York, NY 10002
(212) 941-8500

紐約中國城
45 E. Broadway
New York, NY 10002
(212) 732-0200

法拉盛
40-14/16 Main St.
Flushing, NY 11354
(718) 886-5225

法拉盛（北）
36-54 Main St.
Flushing, NY 11354
(718) 683-3800

法拉盛（南）
41-48 Main St.
Flushing, NY 11355
(718) 886-7500

中城
235 5th Ave.
New York, NY 10016
(212) 725-3800

蘇豪
129 Lafayette St.
New York, NY 10013
(646) 307-8300

New Jersey

愛迪生
1775 Route 27
Edison, NJ 08817
(732) 985-8880

去金神・贏巨獎

即日起至9月30日，搭乘發財巴士每週都可贏獎！
每週抽出十位幸運兒・總值\$10,000大抽獎*

抽獎日期：2012年9月30日・得獎名單將於2012年9月30日午夜在旭日廣場公佈

法拉盛金球娛樂公司

法拉盛40路135-11號3E室
718.939.2988

明都酒樓
138街夾39大道

法拉盛金球娛樂公司
40路135-11號3E室
40路夾王子街

大中美超市對面
北方大道161-01號

一品味餅屋
Broadway 75-08號
艾姆赫斯特

開車 回程

9:00 AM 4:15 PM
(週六、日) (週六、日)
9:30 AM 5:00 PM
10:30 AM 6:00 PM
11:30 AM 7:00 PM
8:15 PM 4:00 AM

開車 回程

9:00 AM 4:00 PM
(週六、日) (週六、日)
9:30 AM 4:30 PM
10:00 AM 5:30 PM
11:00 AM 6:30 PM
12:00 PM 8:00 PM
1:00 PM 9:00 PM
2:00 PM 10:00 PM
3:00 PM 11:00 PM

開車 回程

9:10 AM 4:15 PM
8:15 PM 4:15 AM

開車 回程

8:30 AM 4:45 PM
9:15 AM 4:45 PM
10:00 AM 7:00 PM

Duane Reade藥房
法拉盛橘街42-22號

開車 回程

8:45 AM 4:15 PM
9:35 AM 5:00 PM
10:35 AM 6:00 PM
11:35 AM 7:00 PM
12:05 AM 7:30 AM

開車 回程

5:30 PM 2:30 AM
6:30 PM 3:00 AM
8:45 PM 4:15 AM
9:30 PM 5:00 AM
11:00 PM 6:00 AM
12:00 AM 7:30 AM

法拉盛金城發超市
(樂東一家對面巴士站)
Kissena Blvd. 46-15號

昇輝大酒店
Queen's Blvd. 83-02號
艾姆赫斯特

華埠永勝娛樂公司

東百老匯43號2B室
212.227.7833

美國銀行門口
包厘街30號

7:50 PM 3:45 AM
8:50 PM 4:30 AM
10:50 PM 6:00 AM

布碌崙8大道
60夾61街

23大道夾86街
曼珠珠餅屋門口

開車 回程

8:45 AM 4:15 PM
9:15 AM 5:00 PM
10:00 AM 5:30 PM
11:30 AM 7:15 PM
1:30 PM 9:15 PM
6:45 PM 3:00 AM
7:45 PM 3:45 AM
8:45 PM 4:30 AM
10:45 PM 6:00 AM

粥之家餐館門口
亞倫街100號
Delancey-Allen街交界

開車 回程

8:15 AM 3:45 PM
9:00 AM 4:30 PM
9:45 AM 5:15 PM
10:45 AM 6:00 PM
8:30 PM 4:15 AM
9:30 PM 4:45 AM

開車 回程

8:40 AM 4:30 PM
9:25 AM 5:15 PM
10:25 AM 6:00 PM

圖書館旁邊
東百老匯37號

7:55 PM 3:45 AM
8:55 PM 4:30 AM
10:55 PM 6:00 AM

U大道夾東14街
雙龍珠餅屋門口

Bay Parkway夾66街
Dunkin' Donuts門口

開車 回程

8:50 AM 4:15 PM
10:05 AM 5:30 PM
11:35 AM 7:15 PM
1:35 PM 9:15 PM
6:50 PM 3:00 AM

近公園旁邊
格蘭街地鐵站
Grand-Christie街交界

開車 回程

8:30 AM 4:30 PM
9:15 AM 5:15 PM

開車 回程

8:45 AM 4:30 PM
9:30 AM 5:15 PM
10:30 AM 6:00 PM



免費搭乘發財巴士

+

MOHEGAN SUN
SACHEM CLUB

+

MOHEGAN SUN
WOLF CLUB

\$10現金購買巴士票

所有Sachem金卡，
Sagamore藍卡貴賓會員
可免費搭乘發財巴士
(每人每日只限一次來回)。
Wolf紅卡會員可用\$10現金
購買發財巴士套票。

康州
金神大賭場 燦爛時刻
Mohegan Sun
a world at play